



Βρυξέλλες, 8 Δεκεμβρίου 2023  
(OR. en)

16551/23

---

---

**Διοργανικός φάκελος:  
2023/0441(CNS)**

---

---

**COCON 51  
VISA 243  
FREMP 366  
FRONT 404**

## **ΠΡΟΤΑΣΗ**

---

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	7 Δεκεμβρίου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 930 final
Θέμα:	Πρόταση – ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997 για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο COM(2023) 930 final.

---

σνημμ.: COM(2023) 930 final



Βρυξέλλες, 6.12.2023  
COM(2023) 930 final

2023/0441 (CNS)

Πρόταση

## **ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997 για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ**

{SEC(2023) 930 final} - {SWD(2023) 940 final} - {SWD(2023) 941 final} -  
{SWD(2023) 942 final}

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### 1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

#### • Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Οι πολίτες της Ένωσης που ταξιδεύουν ή διαμένουν σε τρίτη χώρα στην οποία το κράτος μέλος της ιθαγένειάς τους δεν αντιπροσωπεύεται από πρεσβεία ή προξενείο δικαιούνται την προστασία των διπλωματικών και προξενικών αρχών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους υπηκόους του κράτους μέλους αυτού. Αυτό το δικαίωμα ιθαγένειας της Ένωσης, το οποίο θεσπίστηκε με τη Συνθήκη του Μάαστριχτ, κατοχυρώνεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και στο άρθρο 23 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ), καθώς και στο άρθρο 46 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης).

Το δικαίωμα αυτό αποτελεί την εξωτερική διάσταση της ιθαγένειας της Ένωσης, που είναι ένα από τα πρακτικά οφέλη της ιδιότητας του πολίτη της Ένωσης και από παράδειγμα ευρωπαϊκής αλληλεγγύης. Προστατεύει τους πολίτες της Ένωσης που χρειάζονται βοήθεια σε τρίτη χώρα στην οποία δεν αντιπροσωπεύονται από το κράτος μέλος της ιθαγένειάς τους, για παράδειγμα λόγω ατυχήματος, σοβαρής ασθένειας, απώλειας ταξιδιωτικών εγγράφων ή όταν είναι θύματα αξιόποινης πράξης.

Στις 20 Απριλίου 2015 το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία (ΕΕ) 2015/637 περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες<sup>1</sup>, αντικαθιστώντας το διακυβερνητικό πλαίσιο που ίσχυε για την προξενική προστασία<sup>2</sup>. Τα κράτη μέλη είχαν προθεσμία τριών ετών, έως τον Μάιο του 2018, για να μεταφέρουν την οδηγία στο εθνικό τους δίκαιο<sup>3</sup>.

Στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2021<sup>4</sup> εξαγγέλθηκε επανεξέταση των κανόνων της Ένωσης για την προξενική προστασία με σκοπό τη βελτίωση της ετοιμότητας και της ικανότητας της Ένωσης και των κρατών μελών να προστατεύουν και να στηρίζουν τους πολίτες της Ένωσης σε περιόδους κρίσης. Η επανεξέταση αυτή θα περιλάμβανε την ενίσχυση του υποστηρικτικού ρόλου της Ένωσης και τη βέλτιστη αξιοποίηση του μοναδικού δικτύου αντιπροσωπειών της Ένωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της σε συνέχεια της Διάσκεψης για το Μέλλον της Ευρώπης, δεσμεύτηκε να εξετάσει νέους τομείς δράσης, όπως μια *«ευρωπαϊκή ιθαγένεια με μεγαλύτερη πρακτική διάσταση για τους πολίτες, μεταξύ άλλων με την ενίσχυση των*

---

1 Οδηγία (ΕΕ) 2015/637 του Συμβουλίου, της 20ής Απριλίου 2015, περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και την κατάργηση της απόφασης 95/553/ΕΚ (ΕΕ L 106 της 24.4.2015, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/637/oj>).

2 Απόφαση 95/553/ΕΚ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνεργομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκ μέρους των διπλωματικών και προξενικών αντιπροσωπειών (ΕΕ L 314 της 28.12.1995, σ. 73, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1995/553/oj>).

3 Άρθρο 17 παράγραφος 1 της οδηγίας.

4 [COM\(2020\) 690 final](https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/com_memo_2020_690).

δικαιωμάτων που συνδέονται με αυτήν και με την παροχή αξιόπιστων και εύκολα προσβάσιμων πληροφοριών σχετικά»<sup>5</sup>.

Στη «Στρατηγική πυξίδα για την ασφάλεια και την άμυνα — Για μια Ευρωπαϊκή Ένωση που προστατεύει τους πολίτες, τις αξίες και τα συμφέροντά της και συμβάλλει στη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια», η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο τον Μάρτιο του 2022<sup>6</sup>, ανακοινώθηκε ότι οι «μηχανισμοί αντιμετώπισης κρίσεων της EYED, η προξενική υποστήριξη και η επιτόπια προστασία που προσφέρουμε θα επανεξεταστούν και θα ενισχυθούν, προκειμένου να στηρίζουμε καλύτερα τις προσπάθειες που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για να προστατεύουν και να διασώζουν τους πολίτες τους στο εξωτερικό, καθώς και για να στηρίζουμε τις αντιπροσωπείες της ΕΕ όταν χρειάζεται να απομακρύνουν προσωπικό»<sup>7</sup>.

Όπως επισημαίνεται στην έκθεση της Επιτροπής, της 2ας Σεπτεμβρίου 2022, για την υλοποίηση και την εφαρμογή της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 του Συμβουλίου<sup>8</sup>, οι κρίσεις που οδηγούν σε αιτήματα προξενικής προστασίας αυξάνονται σε συχνότητα και κλίμακα. Η πανδημία COVID-19 (άνευ προηγούμενου σε κλίμακα και πολυπλοκότητα), η κρίση στο Αφγανιστάν, ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, η σύγκρουση στο Σουδάν, οι επαναπατρισμοί από το Ισραήλ και τη Γάζα και άλλες παρόμοιες κρίσεις συνέβαλαν στον εντοπισμό κενών και στον προβληματισμό σχετικά με τον τρόπο ενίσχυσης του δικαιώματος προξενικής προστασίας των πολιτών της Ένωσης.

Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή προτείνει την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 με σκοπό τη βελτίωση και την ενίσχυση των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας που είναι αναγκαία για τη διευκόλυνση της προξενικής προστασίας των πολιτών της Ένωσης.

Για να βελτιωθεί η ασφάλεια δικαίου για τις προξενικές αρχές και τους πολίτες, η Επιτροπή προτείνει να διευκρινιστεί πότε ένας πολίτης της Ένωσης θεωρείται «μη αντιπροσωπευόμενος» και, ως εκ τούτου, δικαιούται προξενική προστασία από τις προξενικές αρχές άλλων κρατών μελών. Οι αλλαγές στην οδηγία (ΕΕ) 2015/637 θα πρέπει να διασφαλίζουν τον εξορθολογισμό της συνεργασίας μεταξύ των προξενικών αρχών, με την υποστήριξη των αντιπροσωπειών της Ένωσης.

Για τη βέλτιστη αξιοποίηση του δικτύου των αντιπροσωπειών της Ένωσης, ιδίως σε τρίτες χώρες όπου λίγα κράτη μέλη έχουν παρουσία, η Επιτροπή θεωρεί ότι θα πρέπει να αποσαφηνιστούν τα καθήκοντά τους και να ενισχυθεί ο υποστηρικτικός τους ρόλος, ιδίως στον τομέα της ετοιμότητας έναντι κρίσεων και της αντιμετώπισης κρίσεων. Στον τομέα αυτόν, η πρόταση προβλέπει την εκπόνηση των λεγόμενων κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης (γνωστά και ως «κοινά πλαίσια ετοιμότητας της ΕΕ για την αντιμετώπιση

---

5 Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών: Διάσκεψη για το μέλλον της Ευρώπης — Υλοποίηση του οράματος σε συγκεκριμένες δράσεις [[COM\(2022\) 404 final και παράρτημα](#)].

6 [ST 7371/22](#).

7 Ως απάντηση, δημιουργήθηκε τον Ιούλιο του 2022 το Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (στο εξής: EYED), το οποίο λειτουργεί ως μόνιμη ικανότητα της EYED για την αντιμετώπιση κρίσεων και ως σύνδεσμος με τις μονάδες αντιμετώπισης κρίσεων των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, των κρατών μελών και των εταιρών.

8 Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την υλοποίηση και την εφαρμογή της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 του Συμβουλίου, της 20ής Απριλίου 2015, περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και την κατάργηση της απόφασης 95/553/ΕΚ [[COM\(2022\) 437 final](#)].

προξενικών κρίσεων») για όλες τις τρίτες χώρες, προκειμένου να διευκολυνθεί η αντιμετώπιση ενδεχόμενων μελλοντικών προξενικών κρίσεων. Επιπλέον, η πρόταση παρέχει τη νομική βάση για την πιθανή ανάπτυξη των λεγόμενων μεικτών προξενικών ομάδων, δηλαδή εθελοντικών πολυεπιστημονικών ομάδων που στελεχώνονται από προξενικούς εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της Ένωσης, για την υποστήριξη δυνητικά ελαφρώς στελεχωμένων τοπικών προξενικών υπηρεσιών των κρατών μελών σε περιόδους κρίσης<sup>9</sup>.

Η Επιτροπή προτείνει επίσης τη βελτίωση της ροής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και των θεσμικών οργάνων της Ένωσης και των πληροφοριών που παρέχονται στους πολίτες της Ένωσης, ώστε να μπορούν να λαμβάνουν καλύτερα τεκμηριωμένες αποφάσεις σχετικά με τα ταξίδια.

Τέλος, η Επιτροπή προτείνει τον εξορθολογισμό των διατάξεων σχετικά με την επιστροφή των εξόδων που προκύπτουν από την παροχή προξενικής προστασίας. Στο μέλλον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να ζητούν επιστροφή εξόδων απευθείας από τον ενδιαφερόμενο πολίτη, ώστε να αποφεύγονται χρονοβόρες γραφειοκρατικές διαδικασίες. Επιπλέον, οι αντιπροσωπείες της Ένωσης θα πρέπει επίσης να έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν επιστροφή εξόδων εάν υποστηρίζουν την παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες. Οι εν λόγω νέες οικονομικές διαδικασίες θα πρέπει επίσης να εφαρμόζονται και στο πλαίσιο της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997<sup>10</sup>, η οποία θεσπίζει κανόνες για τους όρους και τη διαδικασία απόκτησης από μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες σε τρίτες χώρες προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ και καθιερώνει ομοιόμορφο μορφότυπο για το εν λόγω έγγραφο.

Η βελτίωση της προξενικής προστασίας των πολιτών της Ένωσης στο εξωτερικό μέσω της ενίσχυσης της αλληλεγγύης και της συνεργασίας της Ένωσης στον τομέα αυτόν διασφαλίζει ότι οι πολίτες της Ένωσης θα συνεχίσουν να επωφελούνται απ' αυτό το θεμελιώδες δικαίωμα σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα, ιδίως σε περιόδους κρίσης.

- **Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Το άρθρο 9 στοιχείο στ) της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 αναφέρεται ρητά στην έκδοση των εν λόγω προσωρινών ταξιδιωτικών εγγράφων. Η παρούσα πρόταση διασφαλίζει ότι η οδηγία (ΕΕ) 2015/637 και οι ειδικοί εφαρμοστέοι κανόνες για τα προσωρινά ταξιδιωτικά έγγραφα της ΕΕ που προβλέπονται στην οδηγία (ΕΕ) 2019/997 παραμένουν ευθυγραμμισμένοι.

Η παρούσα πρόταση διασφαλίζει επίσης τη συνοχή με την απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου<sup>11</sup>, η οποία καθορίζει την εντολή των αντιπροσωπειών της Ένωσης. Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 10 της εν λόγω απόφασης, οι αντιπροσωπείες της Ένωσης, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 35 τρίτο εδάφιο της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΕΕ) και κατόπιν αίτησης των κρατών μελών, υποστηρίζουν τα κράτη μέλη στο

---

9 Βλ. επίσης το κοινό έγγραφο της προεδρίας και της ΕΥΕΔ σχετικά με τις μεικτές προξενικές ομάδες (ST 13619/20).

10 Οδηγία (ΕΕ) 2019/997 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2019, για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ και για την κατάργηση της απόφασης 96/409/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 163 της 20.6.2019, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/997/oj>)

11 Απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΕ L 201 της 3.8.2010, σ. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2010/427/oj>).

πλαίσιο των διπλωματικών τους σχέσεων και του ρόλου τους στην παροχή προξενικής προστασίας σε πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες, υπό καθεστώς ατέλειας.

Η οδηγία (ΕΕ) 2015/637 περιέχει αναφορές στον μηχανισμό πολιτικής προστασίας της Ένωσης (στο εξής: UCPM)<sup>12</sup>, ο οποίος χρησιμοποιείται για την παροχή στήριξης πολιτικής προστασίας στις προσπάθειες των προξενείων για την παροχή συνδρομής. Η πρόταση διασφαλίζει την πλήρη ευθυγράμμιση μεταξύ της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 και των κανόνων για τον UCPM, μεταξύ άλλων υπό το πρίσμα της πείρας που αποκτήθηκε από την πανδημία COVID-19 και την κατάσταση προξενικής έκτακτης ανάγκης στο Αφγανιστάν το 2021.

Για να διασφαλιστεί η πρακτική εφαρμογή του δικαιώματος προξενικής προστασίας, η Ένωση συνεχίζει να διαπραγματεύεται τη συμπερίληψη των λεγόμενων ρητρών προξενικής προστασίας σε διεθνείς συμφωνίες, προκειμένου να απαλλαγούν τα αντιπροσωπευόμενα κράτη μέλη από την προβλεπόμενη στο άρθρο 8 της σύμβασης της Βιέννης του 1963 επί των προξενικών σχέσεων<sup>13</sup> υποχρέωσή τους να ενημερώνουν την τρίτη χώρα, στην οποία βρίσκεται μη αντιπροσωπευόμενος πολίτης της Ένωσης, σχετικά με την παροχή προξενικής προστασίας.

- **Συνέπεια με άλλες πολιτικές της Ένωσης**

Η παρούσα πρόταση συνάδει με τις πολιτικές που αφορούν την πολιτική προστασία και την αντιμετώπιση κρίσεων.

## **2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ**

- **Νομική βάση**

Η προτεινόμενη οδηγία τροποποιεί την οδηγία (ΕΕ) 2015/637. Ως εκ τούτου, έχει την ίδια νομική βάση με την εν λόγω οδηγία, δηλαδή το άρθρο 23 της ΣΛΕΕ. Σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της διάταξης αυτής, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να εκδίδει οδηγίες για τη λήψη μέτρων συντονισμού και συνεργασίας που απαιτούνται για να διευκολυνθεί η προξενική προστασία των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών της Ένωσης. Η διάταξη αυτή ισχύει για όλα τα κράτη μέλη.

Οι τροποποιήσεις της παρούσας πρότασης αποσκοπούν στη βελτίωση των μέτρων που είναι αναγκαία για τη διευκόλυνση της παροχής προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, όπως προβλέπεται στην οδηγία (ΕΕ) 2015/637.

- **Επικουρικότητα**

Η προξενική προστασία των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών έχει, εξ ορισμού, διασυνοριακή διάσταση, δεδομένης της φύσης της ως δικαιώματος που απορρέει από την ιθαγένεια της Ένωσης και του οποίου απολαύουν οι πολίτες έναντι των αρχών κρατών μελών άλλων από το κράτος μέλος του οποίου είναι υπήκοοι.

Οι στόχοι της παρούσας πρότασης, δηλαδή η βελτίωση της άσκησης από μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες του δικαιώματος που κατοχυρώνεται στο άρθρο 20

---

12 Απόφαση αριθ. 1313/2013/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, περί μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 924, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj>).

13 Διατίθεται στη διεύθυνση: [https://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/conventions/9\\_2\\_1963.pdf](https://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/conventions/9_2_1963.pdf)

παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ, δεν μπορούν να επιτευχθούν αποτελεσματικά από τα κράτη μέλη μεμονωμένα, δεδομένου ότι η επίτευξή τους απαιτεί τροποποιήσεις ορισμένων διατάξεων της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η ανάληψη δράσης σε επίπεδο Ένωσης.

Η μη ανάληψη δράσης σε επίπεδο Ένωσης θα είχε ως αποτέλεσμα να μην προσαρμοστούν οι κανόνες της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 για την αντιμετώπιση των ελλείψεων που εντοπίστηκαν κατά την εφαρμογή τους. Επιπλέον, οι κανόνες δεν θα λάμβαναν υπόψη την πείρα που αποκτήθηκε κατά τη διάρκεια των πρόσφατων προξενικών κρίσεων. Ως εκ τούτου, οι πολίτες της Ένωσης δεν θα μπορούσαν να απολαύουν του δικαιώματος προξενικής προστασίας στον βαθμό που αυτό θα ήταν δυνατό με την ανάληψη δράσης σε επίπεδο Ένωσης.

- **Αναλογικότητα**

Οι στόχοι της παρούσας πρότασης μπορούν να επιτευχθούν μέσω τροποποιήσεων ορισμένων διατάξεων της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637.

Με τον τρόπο αυτόν, η πρόταση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη αυτού του στόχου, δεδομένου ότι δεν μεταβάλλει ουσιωδώς τους υφιστάμενους κανόνες και διαδικασίες της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637. Ειδικότερα, δεν προτείνει τη θέσπιση πρόσθετων διαδικασιών, αλλά επιδιώκει τον εξορθολογισμό των υφιστάμενων διαδικασιών, ώστε να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για τα κράτη μέλη και να διευκολυνθεί η παροχή προξενικής προστασίας. Για παράδειγμα, η πρόταση θα δώσει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη που παρέχουν συνδρομή να εισπράττουν τα έξοδα, χωρίς διακρίσεις, απευθείας από μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, αντί να πρέπει να ζητούν επιστροφή των εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας του πολίτη.

Πρόσθετες εξηγήσεις σχετικά με την αναλογικότητα των διαφόρων επιλογών πολιτικής — συμπεριλαμβανομένων των επιλογών πολιτικής που δεν προκρίθηκαν— περιέχονται στην εκτίμηση επιπτώσεων που συνοδεύει την παρούσα πρόταση<sup>14</sup>.

- **Επιλογή της νομικής πράξης**

Σύμφωνα με το άρθρο 23 δεύτερο εδάφιο της ΣΛΕΕ, η προτεινόμενη πράξη είναι οδηγία.

### **3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ**

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Η παρούσα πρόταση λαμβάνει υπόψη τις συζητήσεις στο πλαίσιο της Ομάδας «Προξενικές Υποθέσεις» του Συμβουλίου, ιδίως τις ανταλλαγές απόψεων για την περαιτέρω διευκόλυνση της άσκησης από τους πολίτες της Ένωσης του δικαιώματος προξενικής προστασίας σε τρίτες χώρες, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν μετά την έγκριση της έκθεσης της Επιτροπής σχετικά με την υλοποίηση και την εφαρμογή της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637<sup>15</sup>. Ολοκληρώνοντας τις συζητήσεις αυτές, η Προεδρία του Συμβουλίου έκρινε ότι υπάρχει περιθώριο επανεξέτασης της οδηγίας, ιδίως με βάση τις εμπειρίες από τις προξενικές κρίσεις των τελευταίων χρόνων.

---

14 SWD(2023) 941 final.

15 [ST 15876/22](#).

Χρησιμοποιήθηκε ειδικό ερωτηματολόγιο μεταξύ των αρχών των κρατών μελών για τη συλλογή ποσοτικών δεδομένων σχετικά με την εθνική νομοθεσία και τις διαδικασίες των κρατών μελών, τα προξενικά τους δίκτυα και τους πόρους τους, την προξενική προστασία που παρέχουν, καθώς και σχετικά με τους ταξιδιωτικούς τους διαύλους και τους διαύλους επικοινωνίας τους. Επιπλέον, ζητήθηκε από τις αρχές των κρατών μελών να παράσχουν ποιοτικές παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637, τις πιθανές επιλογές πολιτικής και τα διδάγματα που αντλήθηκαν από την προξενική αντίδραση στην πανδημία COVID-19.

Διενεργήθηκε διαδικτυακή έρευνα μεταξύ των αντιπροσωπειών της Ένωσης για να παράσχουν την εκτίμησή τους όσον αφορά την υφιστάμενη κατάσταση υπό το status quo (μεταξύ άλλων σε περιόδους κρίσης, όπως την περίοδο της επιδημικής έξαρσης της νόσου COVID-19), τις απόψεις τους σχετικά με τη λειτουργία της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637, καθώς και τις απόψεις τους σχετικά με τις διαθέσιμες επιλογές πολιτικής.

Κατά τη διάρκεια του 2021 πραγματοποιήθηκαν διεξοδικές συνεντεύξεις με αντιπροσωπίες της Ένωσης, αντιπροσωπίες των κρατών μελών και οργανώσεις τουριστών/εκπατρισμένων σε πέντε επιλεγμένες τρίτες χώρες<sup>16</sup>, καθώς και με υπαλλήλους οργανισμών της Ένωσης με υποστηρικτικό ρόλο στον τομέα της προξενικής προστασίας.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις παρατηρήσεις που ελήφθησαν διατίθενται στην εκτίμηση επιπτώσεων που συνοδεύει την παρούσα πρόταση.

- **Συλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας**

Η Επιτροπή πραγματοποίησε την έρευνα του Έκτακτου Ευρωβαρόμετρου 485 για την ιθαγένεια της ΕΕ και τη δημοκρατία<sup>17</sup> σχετικά με μια σειρά θεμάτων που συνδέονται με την ιθαγένεια της Ένωσης και τη δημοκρατία, για το οποίο διεξήχθη επιτόπια έρευνα στα κράτη μέλη τον Φεβρουάριο/Μάρτιο του 2020. Μεταξύ άλλων, στην έρευνα διερευνήθηκε κατά πόσον οι πολίτες της Ένωσης κατανοούν τα δικαιώματα που απορρέουν από την ιθαγένεια της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της προξενικής προστασίας. Παρόμοια έρευνα πραγματοποιήθηκε το 2023<sup>18</sup>.

Από τις 9 Ιουλίου 2020 έως την 1η Οκτωβρίου 2020 πραγματοποιήθηκε δημόσια διαβούλευση για την έκθεση του 2020 για την ιθαγένεια της ΕΕ<sup>19</sup>, η οποία περιείχε ερωτήσεις σχετικά με την προξενική προστασία. Στην έκθεση περιγράφεται η άνευ προηγουμένου επιχείρηση επαναπατρισμού, στο πλαίσιο της οποίας τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη των υπηρεσιών της Επιτροπής και της ΕΥΕΔ, κατόρθωσαν να επαναπατρίσουν, μεταξύ Φεβρουαρίου και Μαΐου 2020, πάνω από μισό εκατομμύριο πολίτες της Ένωσης που επλήγησαν από τους ταξιδιωτικούς περιορισμούς λόγω της νόσου COVID-19 σε ολόκληρο τον κόσμο. Στην έκθεση εκτιμάται ότι, το 2020, το 76 % των πολιτών της Ένωσης γνώριζαν ότι έχουν δικαίωμα να ζητούν συνδρομή από άλλα κράτη μέλη, σε περίπτωση που το κράτος μέλος της ιθαγένειάς τους δεν διαθέτει πρεσβεία ή προξενείο σε τρίτη χώρα.

---

16 Αιθιοπία, Κόστα Ρίκα, Μαυροβούνιο, Ρωσία και Φίτζι.

17 [Έκτακτο Ευρωβαρόμετρο 485](#): Ιθαγένεια της Ένωσης και δημοκρατία: Φεβρουάριος/Μάρτιος του 2020.

18 [Έκτακτο Ευρωβαρόμετρο 528](#): Ιθαγένεια και δημοκρατία, Απρίλιος/Μάιος 2023.

19 Έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών — Έκθεση του 2020 για την ιθαγένεια της ΕΕ — Ενδυνάμωση των πολιτών και προστασία των δικαιωμάτων τους [[COM\(2020\) 730 final](#)].

Επιπλέον, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις παρατηρήσεις του κοινού που έλαβε στο πλαίσιο της διαδικασίας διαβούλευσης για την εκπόνηση της ανάλυσης της εκτίμησης επιπτώσεων.

Τέλος, συγκεντρώθηκαν και αναλύθηκαν στοιχεία στο πλαίσιο ειδικής μελέτης που εκπονήθηκε για λογαριασμό της Επιτροπής<sup>20</sup>. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στην εκτίμηση επιπτώσεων που συνοδεύει την παρούσα πρόταση.

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Όπως περιγράφεται στην εκτίμηση επιπτώσεων<sup>21</sup>, ο γενικός στόχος της παρούσας πρωτοβουλίας είναι η βελτίωση της άσκησης του δικαιώματος των πολιτών της Ένωσης να απολαύουν διπλωματικής και προξενικής προστασίας στο έδαφος τρίτης χώρας στην οποία δεν αντιπροσωπεύεται το κράτος μέλος του οποίου είναι υπήκοοι, από τις αρχές άλλου κράτους μέλους, υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν και για τους υπηκόους του κράτους μέλους αυτού.

Αυτό θα επιτευχθεί μέσω των ακόλουθων ειδικών στόχων: i) ενίσχυση της ασφάλειας δικαίου για τους πολίτες της Ένωσης σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του δικαιώματος προξενικής προστασίας· ii) διασφάλιση σαφών ρόλων και μηχανισμών συντονισμού και συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και των αντιπροσωπειών της Ένωσης, μεταξύ άλλων σε περιόδους κρίσης· iii) βελτίωση της παροχής πληροφοριών και της επικοινωνίας με τους (μη αντιπροσωπευόμενους) πολίτες της Ένωσης· και iv) αύξηση της αποτελεσματικότητας και της χρήσης των διαδικασιών επιστροφής εξόδων.

Στην εκτίμηση επιπτώσεων εξετάστηκαν διάφορες επιλογές πολιτικής για κάθε ειδικό στόχο, μαζί με μια σειρά πιθανών μέτρων για την αντιμετώπιση των προβλημάτων.

Οι επιλογές που εξετάστηκαν στο πλαίσιο του πρώτου στόχου επιδιώκουν να διασφαλίσουν την αποσαφήνιση και τη βελτίωση του ορισμού του «μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη», ώστε να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες να μη λαμβάνουν συνδρομή λόγω εσφαλμένης ερμηνείας ή εκτίμησης της κατάστασης από τα κράτη μέλη ή τις αντιπροσωπείες της Ένωσης. Η επιλογή πολιτικής 1 (α) συνίσταται σε ήπια μέτρα, ενώ η επιλογή πολιτικής 1 (β) συνίσταται σε νομοθετικές αλλαγές για την αποσαφήνιση του ορισμού και του προσωπικού πεδίου εφαρμογής της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637. Η επιλογή πολιτικής 1 (γ) συνίσταται στη θέσπιση ενός νέου «τεκμηρίου μη αντιπροσώπευσης».

Στο πλαίσιο του δεύτερου ειδικού στόχου, στην εκτίμηση επιπτώσεων εξετάστηκαν επιλογές για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που σχετίζονται με τις κύριες έννοιες και διαδικασίες μέσω των οποίων τα κράτη μέλη και οι αντιπροσωπείες της Ένωσης αλληλεπιδρούν, με σκοπό την παροχή προξενικής συνδρομής σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες. Όσον αφορά τα τοπικά δίκτυα προξενικής συνεργασίας, η επιλογή πολιτικής 2 α) συνίσταται σε ήπια μέτρα για την καλύτερη διάρθρωση των διαφόρων αρμοδιοτήτων στο πλαίσιο των δικτύων αυτών. Η επιλογή πολιτικής 2 β) προτείνει την ανάθεση της προεδρίας των συνεδριάσεων τοπικής συνεργασίας στις αντιπροσωπείες της Ένωσης. Η επιλογή πολιτικής 2 γ) συνίσταται σε νομοθετικές τροποποιήσεις που καθορίζουν την ανάθεση σαφών καθηκόντων, στο πλαίσιο των κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης, στους διάφορους εμπλεκόμενους φορείς, και σε επανεξέταση της έννοιας του «ηγετικού κράτους». Προτείνει επίσης να συμπεριληφθούν τα εν λόγω σχέδια και οι λεγόμενες μεικτές προξενικές

---

20 [Μελέτη που υποστηρίζει την εκτίμηση επιπτώσεων](#), συμπεριλαμβανομένων των [παρατηρημάτων](#) της.

21 SWD(2023) 941 final.

ομάδες στην οδηγία (ΕΕ) 2015/637. Η επιλογή πολιτικής 2 δ) συνίσταται σε νομικές τροποποιήσεις για την αποσαφήνιση του υποστηρικτικού ρόλου των αντιπροσωπειών της Ένωσης, ιδίως μέσω της ευθυγράμμισής του με την απόφαση για την ΕΥΕΔ. Η επιλογή 2 ε) συνίσταται σε νομικές τροποποιήσεις που αναθέτουν στις αντιπροσωπείες της Ένωσης νέες αρμοδιότητες, οι οποίες τους δίνουν τη δυνατότητα να παρέχουν σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, κατόπιν αιτήματός τους, απευθείας προξενική προστασία σε μη καλυπτόμενες τρίτες χώρες.

Οι επιλογές για την επίτευξη του τρίτου ειδικού στόχου αντιμετωπίζουν τις κύριες αιτίες των προβλημάτων επικοινωνίας με τους πολίτες: i) τα προβλήματα με την παροχή πληροφοριών από τα κράτη μέλη και την Ένωση και ii) την έλλειψη πληροφοριών σχετικά με τους πολίτες που ταξιδεύουν ή διαμένουν στο εξωτερικό. Όσον αφορά το πρώτο ζήτημα, η επιλογή πολιτικής 3 α) συνίσταται σε νομικές τροποποιήσεις με νέες απαιτήσεις για την παροχή πληροφοριών, ενώ η επιλογή πολιτικής 3 β) συνίσταται στη δημιουργία μιας ενωσιακής πύλης ταξιδιωτικών συμβουλών. Όσον αφορά το δεύτερο ζήτημα, η επιλογή πολιτικής 3 γ) συνιστά μια επικοινωνιακή εκστρατεία σε επίπεδο Ένωσης και η επιλογή πολιτικής 3 δ) απαιτεί από τα κράτη μέλη να προωθήσουν μέτρα που θα δίνουν τη δυνατότητα στους πολίτες της Ένωσης να ενημερώνουν σχετικά με / να καταχωρίζουν τα ταξίδια ή τη διαμονή τους στο εξωτερικό.

Τέλος, οι επιλογές στο πλαίσιο του τέταρτου ειδικού στόχου αποσκοπούν στη μείωση της πολυπλοκότητας και της αναποτελεσματικότητας των διαδικασιών επιστροφής των εξόδων, με σκοπό την αύξηση της χρήσης τους και την επιτάχυνση των διαδικασιών προς όφελος των πολιτών της Ένωσης και των κρατών μελών. Η επιλογή πολιτικής 4 α) συνίσταται σε ήπια μέτρα για την αποσαφήνιση της διαδικασίας και την παροχή κατάρτισης στα κράτη μέλη, ενώ η επιλογή πολιτικής 4 β) συνίσταται σε νομικές τροποποιήσεις για τη βελτίωση των διαδικασιών και την επέκτασή τους στις αντιπροσωπείες της Ένωσης, ώστε να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με την απαίτηση ουδετερότητας ως προς το κόστος που προβλέπεται στην απόφαση για την ΕΥΕΔ.

Βάσει της ανάλυσης που περιγράφεται στην εκτίμηση επιπτώσεων, ο προτιμώμενος συνδυασμός επιλογών αποτελείται από τις ακόλουθες ειδικές επιλογές πολιτικής: 1 (β), αποσαφήνιση του ορισμού και του προσωπικού πεδίου εφαρμογής της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637, 2 (β), ανάθεση της προεδρίας των συνεδριάσεων τοπικής συνεργασίας στις αντιπροσωπείες της Ένωσης, 2 (γ), ανάθεση σαφών καθηκόντων, στο πλαίσιο των κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης, στους διάφορους εμπλεκόμενους φορείς και επανεξέταση της έννοιας του «ηγαιτικού κράτους», 2 (δ), αποσαφήνιση του υποστηρικτικού ρόλου των αντιπροσωπειών της Ένωσης, 3 (α), παροχή πληροφοριών, 3 (δ), προώθηση μέτρων που δίνουν τη δυνατότητα στους πολίτες της Ένωσης να ενημερώνουν σχετικά με / να καταχωρίζουν τα ταξίδια ή τη διαμονή τους στο εξωτερικό, και 4 (β), βελτίωση των δημοσιονομικών διαδικασιών.

Τα κύρια οφέλη του προτιμώμενου συνδυασμού επιλογών είναι η αυξημένη διασφάλιση και αποτελεσματικότητα του θεμελιώδους δικαιώματος των πολιτών της Ένωσης σε προξενική προστασία, υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους υπηκόους του κράτους μέλους που παρέχει συνδρομή. Αυτό επιτυγχάνεται με την αποσαφήνιση των διαδικασιών και την ενίσχυση της ασφάλειας δικαίου για τα κράτη μέλη και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης. Άλλα οφέλη είναι η βελτίωση της επικοινωνίας με τους πολίτες της Ένωσης μέσω της διευκόλυνσης της πρόσβασης σε αξιόπιστες πληροφορίες και της αυξημένης καταγραφής των ταξιδιών και της διαμονής τους στο εξωτερικό. Τα προτιμώμενα μέτρα συνεπάγονται επίσης

μικρή εξοικονόμηση και αποδοτικότητα για τις εθνικές διοικήσεις, καθώς και εξοικονόμηση χρόνου και λιγότερη επιβάρυνση για τους πολίτες της Ένωσης.

Το κόστος της προτιμώμενης επιλογής είναι πολύ περιορισμένο και βαρύνει τα κράτη μέλη και την Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών της Ένωσης.

Στις 6 Ιουλίου 2023 η επιτροπή ρυθμιστικού ελέγχου εξέδωσε «θετική γνώμη με επιφυλάξεις» σχετικά με το εκ νέου υποβληθέν σχέδιο εκτίμησης επιπτώσεων<sup>22</sup>.

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Κατά την κατάρτιση της παρούσας πρότασης δεν εντοπίστηκαν συγκεκριμένες επιπτώσεις στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Σύμφωνα με την αρχή του «εξ ορισμού ψηφιακού χαρακτήρα», η πρόταση προβλέπει την παροχή πληροφοριών σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο για τη διευκόλυνση της αυτοματοποιημένης επεξεργασίας.

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Η παρούσα πρόταση θέτει σε εφαρμογή το θεμελιώδες δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης σε διπλωματική και προξενική προστασία, το οποίο κατοχυρώνεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και το άρθρο 23 της ΣΛΕΕ, καθώς και στο άρθρο 46 του Χάρτη.

Η παρούσα πρόταση, στο μέτρο που ενισχύει τον ρόλο και τη λειτουργία των αντιπροσωπειών της Ένωσης όσον αφορά την υποστήριξη της παροχής προξενικής προστασίας, έχει άμεσο και ευεργετικό αντίκτυπο στην εφαρμογή του άρθρου 41 του Χάρτη, το οποίο περιλαμβάνει το θεμελιώδες δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης για δίκαιη, διαφανή και αποτελεσματική εξέταση των υποθέσεών τους από τα θεσμικά όργανα και άλλους οργανισμούς της Ένωσης.

Η πρόταση έχει αντίκτυπο επίσης στο άρθρο 7 του Χάρτη σχετικά με τον σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και στο άρθρο 8 σχετικά με το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των πολιτών, συμπεριλαμβανομένης της συλλογής, της πρόσβασης και της χρήσης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, επηρεάζει το δικαίωμα στην ιδιωτική ζωή και το δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βάσει του Χάρτη. Η παρέμβαση στα εν λόγω θεμελιώδη δικαιώματα πρέπει να είναι δικαιολογημένη<sup>23</sup>. Όσον αφορά το δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας των δεδομένων, εφαρμόζονται οι σχετικοί κανόνες της Ένωσης<sup>24</sup>. Δεν προβλέπεται παρέκκλιση από το καθεστώς προστασίας δεδομένων της Ένωσης. Τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόζουν σαφείς κανόνες, προϋποθέσεις και διασφαλίσεις σύμφωνα με τους κανόνες της Ένωσης για την προστασία των δεδομένων.

---

22 SEC(2023) 930.

23 Βλ., για παράδειγμα, απόφαση της 17ης Οκτωβρίου 2013, Schwarz, C-291/12, EU:C:2013:670.

24 Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>) και κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

Με την προσθήκη ειδικής διάταξης, η πρόταση θα διασφαλίσει επίσης το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής (άρθρο 47 του Χάρτη).

#### **4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

Η παρούσα πρόταση έχει επιπτώσεις όσον αφορά το διοικητικό κόστος για την Επιτροπή και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης. Το περιορισμένο επαναλαμβανόμενο κόστος των δαπανών για το προσωπικό και άλλων διοικητικών δαπανών θα καλυφθεί από τη γραμμή του προϋπολογισμού «Διοικητικές δαπάνες».

Οι χρηματοδοτικές και δημοσιονομικές επιπτώσεις επεξηγούνται λεπτομερώς στο νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο που επισυνάπτεται στην παρούσα πρόταση.

#### **5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

- **Σχέδια εφαρμογής και ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων**

Είναι σημαντικό να υιοθετηθεί μια ρεαλιστική προσέγγιση για την παρακολούθηση της εφαρμογής της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637, όπως τροποποιείται, και να μην επιβαρυνθούν υπερβολικά οι εθνικές προξενικές αρχές. Τα κράτη μέλη καλούνται να παρέχουν στην Επιτροπή πληροφορίες για περιορισμένο αριθμό βασικών δεικτών σε ετήσια βάση.

Μετά από οκτώ έτη, η Επιτροπή θα προβεί σε αξιολόγηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637, όπως τροποποιείται με την πρόταση, και θα δημοσιεύσει έκθεση σχετικά με τα κύρια πορίσματα.

- **Επεξηγηματικά έγγραφα**

Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, είναι απαραίτητα επεξηγηματικά έγγραφα με τη μορφή πινάκων αντιστοιχίας.

- **Αναλυτική επεξήγηση των επιμέρους διατάξεων της πρότασης**

**Το άρθρο 1 περιέχει τις ακόλουθες τροποποιήσεις της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 (οι υπόλοιπες διατάξεις θα παραμείνουν αμετάβλητες):**

*Άρθρο 6:* Σκοπός των αλλαγών στο εν λόγω άρθρο είναι να διευκρινιστεί πότε ένα κράτος μέλος δεν θεωρείται ότι αντιπροσωπεύεται σε τρίτη χώρα λόγω του γεγονότος ότι δεν διαθέτει πρεσβεία ή προξενείο που να είναι πραγματικά σε θέση να παρέχει προξενική προστασία. Για τον σκοπό αυτόν, εισάγεται νέα παράγραφος, στην οποία καθορίζονται τα κριτήρια που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από την πρεσβεία ή το προξενείο από την οποία ή το οποίο ο μη αντιπροσωπευόμενος πολίτης ζητεί προξενική προστασία, προκειμένου να προσδιοριστεί αν ένα κράτος μέλος δεν διαθέτει πρεσβεία ή προξενείο που να είναι πραγματικά σε θέση να παράσχει προξενική προστασία σε μια δεδομένη περίπτωση. Τα κριτήρια αυτά θα πρέπει να εφαρμόζονται υπό το πρίσμα των τοπικών συνθηκών.

Μια άλλη νέα παράγραφος διευκρινίζει ότι η παρουσία επίτιμου πρόξενου του κράτους μέλους ιθαγένειας του πολίτη μπορεί να λαμβάνεται υπόψη μόνον εάν η συνδρομή που ζητεί ο πολίτης εμπίπτει στις αρμοδιότητες του επίτιμου πρόξενου. Έτσι αποφεύγεται η άρνηση παροχής συνδρομής στους πολίτες μέσω της παραπομπής τους σε επίτιμο πρόξενο ο οποίος δεν έχει αρμοδιότητα να τους βοηθήσει.

*Άρθρο 7:* Οι διατάξεις σχετικά με την κοινοποίηση των ρυθμίσεων μεταξύ των κρατών μελών θα μεταφερθούν στο νέο άρθρο 13β, όπου και θα ομαδοποιηθούν μαζί με άλλες απαιτήσεις

κοινοποίησης. Εισάγεται νέα παράγραφος που θα δίνει τη δυνατότητα στα αντιπροσωπευόμενα κράτη μέλη να διαβιβάζουν αιτήσεις συνδρομής με βάση τη διαθέσιμη ικανότητα σε καταστάσεις κρίσης. Έτσι διασφαλίζεται η αποδοτική χρήση των διαθέσιμων πόρων σε τέτοιες περιπτώσεις.

Τέλος, σκοπός των αλλαγών είναι να διευκρινιστεί ότι οι αιτήσεις που υποβάλλουν οι πολίτες σε προξενικές αρχές πρέπει να διαβιβάζονται από τις ίδιες τις προξενικές αρχές στις οποίες υποβλήθηκαν. Δεν θα πρέπει να ζητείται από τους μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες που ζητούν συνδρομή να απευθυνθούν οι ίδιοι σε άλλο κράτος μέλος. Επιπλέον, οι πολίτες θα πρέπει να ενημερώνονται για τη διαβίβαση των αιτήσεων.

*Άρθρο 9:* Στο άρθρο αυτό προστίθεται αναφορά στην «απομάκρυνση» για να καλυφθούν πλήρως περιπτώσεις στις οποίες πολίτες της Ένωσης διασώζονται και μεταφέρονται από περιοχές που πλήττονται από καταστάσεις έκτακτης ανάγκης σε ασφαλή τοποθεσία, η οποία δεν απαιτείται να είναι το έδαφος κράτους μέλους, καθώς και περιπτώσεις στις οποίες οι πολίτες της Ένωσης επαναπατρίζονται στο έδαφος της Ένωσης. Επιπλέον, η αναφορά στην απόφαση 96/409/ΚΕΠΠΑ<sup>25</sup> αντικαθίσταται από παραπομπή στην οδηγία (ΕΕ) 2019/997, δεδομένου ότι η τελευταία κατήργησε την πρώτη.

*Άρθρο 10:* Προστίθεται νέα παράγραφος για να διευκρινιστεί ότι τα κράτη μέλη μπορούν να περιλαμβάνουν, στα μέτρα συντονισμού και συνεργασίας τους, προσωπικό ασφαλείας και στρατιωτικό προσωπικό, επίτιμους προξένους, διεθνείς οργανισμούς ή διπλωματικές και προξενικές αρχές τρίτων χωρών. Επιπλέον, λόγω των αλλαγών στο άρθρο 7, στην παράγραφο 4 εισάγεται η συντομογραφία «ΕΥΕΔ».

*Άρθρο 11:* Οι αλλαγές στο άρθρο αυτό αποσαφηνίζουν τον υποστηρικτικό ρόλο των αντιπροσωπειών της Ένωσης, ιδίως μέσω της απαρίθμησης των πλέον συναφών καθηκόντων στο πλαίσιο αυτό. Η νέα παράγραφος 2 ορίζει ότι οι αντιπροσωπείες της Ένωσης πρέπει να υποστηρίζουν τα κράτη μέλη στην παροχή προξενικής προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 10 της απόφασης για την ΕΥΕΔ, δηλαδή, κατόπιν αιτήματος των κρατών μελών και υπό καθεστώς ατέλειας, μεταξύ άλλων με την εκτέλεση ειδικών καθηκόντων προξενικής συνδρομής.

*Άρθρο 12:* Οι κανόνες για την τοπική προξενική συνεργασία θα αποσαφηνιστούν, ιδίως μέσω της απαρίθμησης των θεμάτων που πρέπει να εξετάζονται κατά τις συνεδριάσεις τοπικής προξενικής συνεργασίας.

*Άρθρο 13:* Το άρθρο αυτό θα χωριστεί σε δύο άρθρα, με το άρθρο 13 να εστιάζει στην ετοιμότητα για την αντιμετώπιση κρίσεων και το νέο άρθρο 13α να εστιάζει στην αντιμετώπιση κρίσεων. Στο άρθρο 13 θεσπίζονται τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης ως το βασικό μέσο ετοιμότητας για την αντιμετώπιση κρίσεων, καθώς και ετήσιες προξενικές ασκήσεις για τη δοκιμή τους.

Μια νέα παράγραφος θα απαιτεί από τα κράτη μέλη να παρέχουν στους πολίτες τους τη δυνατότητα να καταχωρίζουν τα ταξίδια τους ή τη διαμονή τους σε τρίτες χώρες στις αρμόδιες εθνικές αρχές ή να τις ενημερώνουν σχετικά. Αυτό αποσκοπεί στη βελτίωση των διαθέσιμων πληροφοριών σχετικά με τον εκτιμώμενο αριθμό και την τοποθεσία των πολιτών

---

25 Απόφαση 96/409/ΚΕΠΠΑ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, περί θεσπίσεως του προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου (ΕΕ L 168 της 6.7.1996, σ. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1996/409/oj>).

της Ένωσης που βρίσκονται σε τρίτη χώρα για τους σκοπούς της ετοιμότητας έναντι κρίσεων και της αντιμετώπισης κρίσεων. Θα διευκολύνει επίσης την επικοινωνία με τους πολίτες που πλήττονται από κατάσταση κρίσης.

Τέλος, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταβάλουν προσπάθειες για τον συντονισμό των αλλαγών στις ταξιδιωτικές τους συμβουλές σε πρώιμο στάδιο, ιδίως στο πλαίσιο καταστάσεων κρίσης.

*Άρθρο 13α:* Το νέο αυτό άρθρο βασίζεται στο άρθρο 13 παράγραφοι 2 έως 4 της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637. Οι διατάξεις σχετικά με τις «ομάδες παρέμβασης στο επίπεδο της Ένωσης», οι οποίες περιλαμβάνονταν προηγουμένως στο άρθρο 13 παράγραφος 2, επεκτείνονται ώστε να καλύπτουν την πιθανή ανάπτυξη μεικτών προξενικών ομάδων, η συμμετοχή στις οποίες θα πρέπει να είναι εθελοντική για τα κράτη μέλη.

*Άρθρο 13β:* Το νέο αυτό άρθρο ενοποιεί τις διάφορες απαιτήσεις κοινοποίησης που προβλέπονται ήδη στην οδηγία (ΕΕ) 2015/637. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν περιορισμένα στατιστικά στοιχεία για τη βελτίωση της παρακολούθησης της οδηγίας. Όταν χρειάζεται, τα στοιχεία αυτά θα πρέπει να παρέχονται σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο.

*Άρθρο 13γ:* Το νέο αυτό άρθρο προβλέπει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν μέτρα για να ενημερώνουν τους πολίτες σχετικά με το δικαίωμά τους σε προξενική προστασία, όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ. Για τον σκοπό αυτό, το άρθρο απαριθμεί παραδείγματα πιθανών μέτρων που θα μπορούσαν να ληφθούν στο πλαίσιο αυτό, όπως η αναπαραγωγή του κειμένου της πρώτης πρότασης του άρθρου 23 της ΣΛΕΕ στα εθνικά διαβατήρια, όπως συνιστάται ήδη στη σύσταση C(2007) 5841 της Επιτροπής<sup>26</sup>. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής και η ΕΥΕΔ θα πρέπει να συμβάλουν στις προσπάθειες αυτές.

*Άρθρο 14:* Οι κανόνες σχετικά με την επιστροφή των εξόδων της προξενικής προστασίας θα προσαρμοστούν ώστε να προβλέπεται ότι τα έξοδα αυτά επιστρέφονται κατά κύριο λόγο απευθείας από τον μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη στον οποίο παρέχεται συνδρομή, είτε κατά την υποβολή της αίτησης είτε σε μεταγενέστερο στάδιο. Μόνο σε περίπτωση μη επιστροφής των εξόδων, το κράτος μέλος που παρέχει τη συνδρομή θα πρέπει να απευθύνεται στο κράτος μέλος ιθαγένειας για την επιστροφή των εξόδων. Τέλος, προστίθεται ειδική παράγραφος για τη θέσπιση των κανόνων σχετικά με την επιστροφή των εξόδων που βαρύνουν τις αντιπροσωπείες της Ένωσης οι οποίες υποστηρίζουν τα κράτη μέλη.

*Άρθρο 15:* Οι αλλαγές στο άρθρο αυτό διασφαλίζουν την ευθυγράμμιση με τις αλλαγές στο άρθρο 14. Επιπλέον, μια νέα παράγραφος προβλέπει ότι επιστροφή των εξόδων μπορούν να ζητούν και τα κράτη μέλη που παρέχουν συνδρομή σε αντιπροσωπευόμενους πολίτες σε καταστάσεις κρίσης, δεδομένου ότι ενδέχεται να μην είναι δυνατόν ή πρακτικά εφικτό να γίνει διάκριση μεταξύ των εν λόγω πολιτών και των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών σε καταστάσεις κρίσης. Στόχος είναι η μείωση του διοικητικού φόρτου που θα προέκυπτε από την υποχρέωση εφαρμογής δύο διαφορετικών διαδικασιών. Η τελευταία παράγραφος προσαρμόζεται ώστε να διασφαλίζεται ότι οι επιστροφές εξόδων σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2015/637 λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό τυχόν συνεισφοράς του μηχανισμού

26 Σύσταση C(2007) 5841 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2007, για την αναπαραγωγή του κειμένου του άρθρου 20 της Συνθήκης ΕΚ στα διαβατήρια (ΕΕ L 118 της 6.5.2008, σ. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>).

πολιτικής προστασίας της Ένωσης, σύμφωνα με τις δημοσιονομικές διατάξεις που ισχύουν για τις εν λόγω συνεισφορές.

*Άρθρο 15α:* Το νέο αυτό άρθρο αφορά τη διαδικασία επιτροπής που εφαρμόζεται στην έκδοση εκτελεστικών πράξεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13β παράγραφος 4 και στο άρθρο 14 παράγραφος 6.

*Άρθρο 16α:* Το νέο αυτό άρθρο περιέχει τους κανόνες που εφαρμόζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς της παροχής προξενικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων, όπου απαιτείται λόγω της φύσης της προξενικής υπόθεσης, ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, καθώς και στη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, όπως σε περιπτώσεις οργάνωσης πτήσεων απομάκρυνσης.

*Άρθρο 16β:* Το νέο αυτό άρθρο θέτει σε εφαρμογή το θεμελιώδες δικαίωμα πραγματικής προσφυγής στο πλαίσιο της προξενικής προστασίας.

*Άρθρο 19:* Προστίθεται νέα παράγραφος στο εν λόγω άρθρο που προβλέπει την αξιολόγηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 οκτώ έτη μετά τη μεταφορά των τροποποιήσεων στο εθνικό δίκαιο.

**Το άρθρο 2 περιέχει τις ακόλουθες τροποποιήσεις της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997:**

*Άρθρο 5:* Η αναφορά του άρθρου αυτού στις δημοσιονομικές διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 προσαρμόζεται, δεδομένου ότι η παρούσα πρόταση προσαρμόζει την αρίθμηση των παραγράφων στο άρθρο 14 της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637.

## Πρόταση

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997 για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 23 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>1</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία (ΕΕ) 2015/637 του Συμβουλίου<sup>2</sup> θέτει σε εφαρμογή το δικαίωμα που κατοχυρώνεται στο άρθρο 23 πρώτο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και επαναδιατυπώνεται στο άρθρο 46 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Χάρτης), θεσπίζοντας τα μέτρα συνεργασίας και συντονισμού που είναι αναγκαία για τη διευκόλυνση της προξενικής προστασίας των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών της Ένωσης.
- (2) Οι κρίσεις που οδηγούν σε αιτήματα προξενικής προστασίας αυξάνονται σε συχνότητα και κλίμακα. Η πανδημία COVID-19, η κρίση στο Αφγανιστάν, ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, η σύγκρουση στο Σουδάν, οι επαναπατρισμοί από το Ισραήλ και τη Γάζα και άλλες παρόμοιες κρίσεις αποτέλεσαν το πλαίσιο που οδήγησε στον εντοπισμό κενών και στον προβληματισμό σχετικά με τον τρόπο περαιτέρω διευκόλυνσης της άσκησης του δικαιώματος προξενικής προστασίας. Αντλώντας διδάγματα από τις εμπειρίες αυτές και προκειμένου να απλουστευθούν οι διαδικασίες για τους πολίτες και τις προξενικές αρχές, οι κανόνες και οι διαδικασίες της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 θα πρέπει να αποσαφηνιστούν και να εξορθολογιστούν, ώστε να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της παροχής προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης, ιδίως σε καταστάσεις κρίσης. Θα πρέπει να γίνεται βέλτιστη αξιοποίηση των διαθέσιμων πόρων σε επίπεδο κρατών μελών και Ένωσης, τόσο σε τοπικό επίπεδο σε τρίτες χώρες όσο και σε επίπεδο πρωτευουσών.

1 EE C [...] της [...], σ. [...].

2 Οδηγία (ΕΕ) 2015/637 του Συμβουλίου, της 20ής Απριλίου 2015, περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και την κατάργηση της απόφασης 95/553/ΕΚ (ΕΕ L 106 της 24.4.2015, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/637/oj>).

- (3) Η οδηγία (ΕΕ) 2015/637 ορίζει ως «μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη» κάθε πολίτη που έχει την ιθαγένεια κράτους μέλους το οποίο δεν αντιπροσωπεύεται σε τρίτη χώρα. Σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, ένα κράτος μέλος δεν αντιπροσωπεύεται σε τρίτη χώρα εάν δεν έχει πρεσβεία ή προξενείο εγκατεστημένα εκεί σε μόνιμη βάση ή εάν δεν έχει πρεσβεία, προξενείο ή επίτιμο πρόξενο εκεί που να είναι πράγματι σε θέση να παράσχει προξενική προστασία σε μια δεδομένη περίπτωση. Δεδομένης της απουσίας λεπτομερέστερων κριτηρίων στην οδηγία (ΕΕ) 2015/637, η εμπειρία του παρελθόντος έχει δείξει ότι μπορεί να είναι δύσκολο να προσδιοριστεί κατά πόσο πληρούται το τελευταίο κριτήριο. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα οι πολίτες να θεωρηθούν εσφαλμένα από τις προξενικές αρχές στις οποίες έχουν απευθυνθεί ως αντιπροσωπευόμενοι από το κράτος μέλος της ιθαγένειάς τους και, ως εκ τούτου, να μην τους παρασχεθεί προξενική προστασία.
- (4) Για να βελτιωθεί η ασφάλεια δικαίου για τις προξενικές αρχές και τους πολίτες, είναι σκόπιμο να καθοριστούν λεπτομερέστερα κριτήρια για την εκτίμηση του αν ένας πολίτης της Ένωσης πρέπει να θεωρηθεί μη αντιπροσωπευόμενος και, ως εκ τούτου, δικαιούται προξενική προστασία από το κράτος μέλος στο οποίο τις προξενικές αρχές έχει απευθυνθεί. Τα εν λόγω κριτήρια θα πρέπει να είναι επαρκώς ευέλικτα και να εφαρμόζονται υπό το πρίσμα των τοπικών συνθηκών, όπως η ευκολία μετακίνησης ή η κατάσταση ασφάλειας στην οικεία τρίτη χώρα. Στο πλαίσιο αυτό, η προσβασιμότητα και η εγγύτητα θα πρέπει να συνεχίσουν να λαμβάνονται σοβαρά υπόψη.
- (5) Ως πρώτο κριτήριο, οι προξενικές αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη δυσκολία των πολιτών να έρθουν με ασφάλεια σε επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους ιθαγένειάς τους εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση και τον επείγοντα χαρακτήρα της αιτούμενης συνδρομής και τα μέσα, ιδίως τους οικονομικούς πόρους, που έχουν στη διάθεσή τους. Για παράδειγμα, η ανάγκη έκδοσης προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ λόγω απώλειας ταξιδιωτικών εγγράφων θα πρέπει, καταρχήν, να έχει ως αποτέλεσμα να θεωρείται ο πολίτης ως μη αντιπροσωπευόμενος, εάν η επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους της ιθαγένειάς του απαιτεί διανυκτέρευση ή αεροπορικό ταξίδι, καθώς δεν μπορεί να αναμένεται ότι θα ταξιδέψει υπό τέτοιες συνθήκες.
- (6) Θα πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη το ενδεχόμενο παύσης λειτουργίας της πρεσβείας ή του προξενείου του κράτους μέλους ιθαγένειας του πολίτη, ιδίως σε καταστάσεις κρίσης. Όταν η πρεσβεία ή το προξενείο από την οποία ή το οποίο ο μη αντιπροσωπευόμενος πολίτης ζητεί προξενική προστασία δεν μπορεί να επιβεβαιώσει εγκαίρως ότι η πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους ιθαγένειας του πολίτη λειτουργεί και είναι προσβάσιμη/-ο, ο πολίτης θα πρέπει να θεωρείται μη αντιπροσωπευόμενος.
- (7) Η έννοια της έλλειψης αντιπροσώπευσης θα πρέπει να ερμηνεύεται με σκοπό τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας του δικαιώματος προξενικής προστασίας. Όταν μέσω της παραπομπής του πολίτη στην πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους ιθαγένειάς του ενδέχεται να διακυβευθεί η προξενική προστασία, ιδίως όταν ο επείγων χαρακτήρας του θέματος απαιτεί άμεση δράση από την πρεσβεία ή το προξενείο προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, ο πολίτης θα πρέπει επίσης να θεωρείται μη αντιπροσωπευόμενος. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό σε καταστάσεις κρίσης, όπου η έλλειψη έγκαιρης συνδρομής μπορεί να έχει ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις στον πολίτη.

- (8) Δεδομένου ότι οι επίτιμοι πρόξενοι συνήθως δεν προσφέρουν το ίδιο εύρος υπηρεσιών με τις πρεσβείες ή τα προξενεία, η παρουσία επίτιμου πρόξενου του κράτους μέλους ιθαγένειας του πολίτη θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για να καθοριστεί αν ένας πολίτης είναι μη αντιπροσωπευόμενος μόνο εάν η συνδρομή που ζητεί ο πολίτης εμπίπτει στις αρμοδιότητες του επίτιμου πρόξενου.
- (9) Οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν προστασία από την πρεσβεία ή το προξενείο οποιουδήποτε κράτους μέλους. Ταυτόχρονα, η οδηγία (ΕΕ) 2015/637 παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να συμφωνούν διμερείς ρυθμίσεις, με σκοπό τη διασφάλιση της αποτελεσματικής προστασίας των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών. Ωστόσο, οι ρυθμίσεις αυτές δεν αποτελούν προϋπόθεση για την παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες. Θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι, όταν έχουν συμφωνηθεί τέτοιες ρυθμίσεις, εναπόκειται, όχι στον ενδιαφερόμενο πολίτη, αλλά στις αρχές του κράτους μέλους στις οποίες αυτός απευθύνθηκε να διαβιβάσουν την αίτηση στην αρμόδια πρεσβεία ή προξενείο.
- (10) Όταν μια κατάσταση κρίσης έχει ως αποτέλεσμα μεγάλο αριθμό αιτήσεων προξενικής προστασίας, οι πρεσβείες και τα προξενεία των κρατών μελών που αντιπροσωπεύονται στην οικεία τρίτη χώρα θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να συμφωνούν για την κατανομή των αιτήσεων βάσει της διαθέσιμης ικανότητας, με σκοπό τη βέλτιστη αξιοποίησή της. Για τον σκοπό αυτόν, μπορούν να επικουρούνται από τις αντιπροσωπείες της Ένωσης.
- (11) Οι αιτήσεις δεν θα πρέπει να διαβιβάζονται εάν κατ' αυτόν τον τρόπο θα διακυβευόταν η προξενική προστασία, ιδίως εάν ο επειγών χαρακτήρας του θέματος απαιτεί άμεση δράση από την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται η αίτηση. Αυτό ενδέχεται να συμβαίνει, για παράδειγμα, σε περιπτώσεις σοβαρών ιατρικών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης ή φαινομενικά αυθαίρετων συλλήψεων. Επιπλέον, οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες θα πρέπει να ενημερώνονται για κάθε τέτοια διαβίβαση.
- (12) Το άρθρο 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 απαριθμεί, κατά μη εξαντλητικό τρόπο, τις συνηθέστερες περιπτώσεις στις οποίες μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες μπορούν να ζητήσουν προξενική συνδρομή από αντιπροσωπευόμενα κράτη μέλη. Για λόγους νομικής σαφήνειας, θα πρέπει ωστόσο να διευκρινιστεί ότι τα είδη συνδρομής καλύπτουν τόσο τις απομακρύνσεις, δηλαδή τη διάσωση και τη μεταφορά προσώπων από περιοχές που πλήττονται από καταστάσεις έκτακτης ανάγκης σε ασφαλή τοποθεσία, η οποία μπορεί να βρίσκεται στην ίδια χώρα ή σε άλλη τρίτη χώρα, όσο και τους επαναπατρισμούς, δηλαδή τη μεταφορά προσώπων στο έδαφος των κρατών μελών.
- (13) Κατά την παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές ανάγκες των ευάλωτων ομάδων, όπως οι ασυνόδευτοι ανήλικοι, οι έγκυες, τα άτομα με μειωμένη κινητικότητα, τα άτομα με αναπηρία ή τα άτομα που κινδυνεύουν να υποστούν διακρίσεις για οποιονδήποτε λόγο, όπως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 21 του Χάρτη.
- (14) Είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί η βέλτιστη πρόσβαση στη δικαιοσύνη για τους πολίτες της Ένωσης που θυματοποιούνται σε τρίτες χώρες, πράγμα το οποίο απαιτεί στενότερη επαφή και συνεργασία μεταξύ των αρχών και των οργανισμών υποστήριξης τρίτων χωρών και των προξενικών αρχών και των οργανισμών υποστήριξης των κρατών μελών.

- (15) Για λόγους νομικής σαφήνειας, η αναφορά στα προσωρινά ταξιδιωτικά έγγραφα θα πρέπει να επικαιροποιηθεί μετά την έκδοση της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997 του Συμβουλίου<sup>3</sup>.
- (16) Κατά περίπτωση και εφόσον είναι αναγκαίο για την παροχή προξενικής προστασίας, τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να έχουν το δικαίωμα να περιλαμβάνουν, στα μέτρα συντονισμού και συνεργασίας τους, δικό τους προσωπικό ασφαλείας και στρατιωτικό προσωπικό, επίτιμους προξένους, διεθνείς οργανισμούς ή διπλωματικές και προξενικές αρχές τρίτων χωρών. Αυτό μπορεί να είναι ιδιαίτερα σημαντικό σε καταστάσεις κρίσης.
- (17) Πρόσφατα γεγονότα ανέδειξαν τη σημαντική συμβολή των αντιπροσωπειών της Ένωσης, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, στην εφαρμογή του δικαιώματος προξενικής προστασίας. Αυτό ισχύει ιδίως στην περίπτωση τρίτων χωρών όπου αντιπροσωπεύονται λίγα κράτη μέλη, σε καταστάσεις κρίσης, καθώς και ως προς την ανταλλαγή πληροφοριών. Στο πλαίσιο αυτό, είναι σκόπιμο να αποσαφηνιστεί ο υποστηρικτικός ρόλος των αντιπροσωπειών της Ένωσης στην εφαρμογή του δικαιώματος προξενικής προστασίας. Για λόγους συνέπειας και επιχειρησιακής συνέχειας, οι αντιπροσωπείες της Ένωσης θα πρέπει κανονικά να προεδρεύουν των συνεδριάσεων τοπικής προξενικής συνεργασίας και να έχουν ηγετικό ρόλο στην κατάρτιση και την έγκριση των κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης. Για να διασφαλιστεί ο συντονισμός και η πραγματική προστασία των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών, οι αντιπροσωπείες της Ένωσης θα πρέπει επίσης να συμμετέχουν στον συντονισμό της αντιμετώπισης κρίσεων σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη.
- (18) Η οδηγία (ΕΕ) 2015/637 καθορίζει τα πρακτικά μέσα με τα οποία οι αντιπροσωπείες της Ένωσης μπορούν, σύμφωνα με το άρθρο 35 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), να συμβάλουν στην εφαρμογή του δικαιώματος προξενικής προστασίας. Όταν υποστηρίζουν τα κράτη μέλη στην παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, οι αντιπροσωπείες της Ένωσης θα πρέπει να το πράττουν κατόπιν αιτήματος των κρατών μελών και υπό καθεστώς ατέλειας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 10 της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου<sup>4</sup>. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να μπορούν να ζητούν από τις αντιπροσωπείες της Ένωσης να εκτελούν ειδικά καθήκοντα προξενικής συνδρομής, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637. Για να είναι σε θέση να εκτελούν τα υποστηρικτικά τους καθήκοντα, οι αντιπροσωπείες της Ένωσης θα πρέπει να λαμβάνουν όλες τις σχετικές πληροφορίες από το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή ή, ανάλογα με την περίπτωση, από το κράτος μέλος ιθαγένειας.
- (19) Για να διασφαλιστεί η ετοιμότητα όσον αφορά πιθανές προξενικές κρίσεις που απαιτούν την παροχή συνδρομής σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, η τοπική προξενική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και των αντιπροσωπειών της Ένωσης σε τρίτες χώρες θα πρέπει να περιλαμβάνει ανταλλαγές απόψεων για θέματα που αφορούν τους εν λόγω πολίτες, μεταξύ άλλων την ασφάλεια και την προστασία

---

3 Οδηγία (ΕΕ) 2019/997 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2019, για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ και για την κατάργηση της απόφασης 96/409/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 163 της 20.6.2019, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/997/oj>).

4 Απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΕ L 201 της 3.8.2010, σ. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2010/427/oj>).

τους, τη θέσπιση κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης και τη διοργάνωση προξενικών ασκήσεων. Στο πλαίσιο αυτό, μπορεί να είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τις προξενικές αρχές των μη αντιπροσωπευόμενων κρατών μελών να συμμετέχουν στην εν λόγω τοπική προξενική συνεργασία, στο πλαίσιο του συντονισμού όσον αφορά την ετοιμότητα έναντι προξενικών κρίσεων και την αντιμετώπισή τους.

- (20) Η ετοιμότητα των προξενικών αρχών έναντι κρίσεων αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής αντιμετώπισης προξενικών κρίσεων. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ), θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι σε όλες τις τρίτες χώρες εξετάζονται και εφαρμόζονται επαρκή προξενικά μέτρα ετοιμότητας για την προστασία των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών.
- (21) Προηγούμενες κρίσεις ανέδειξαν τη σημασία του σχεδιασμού έκτακτης ανάγκης και τη χρησιμότητα των κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης, τα οποία είναι γνωστά ως «κοινά πλαίσια ετοιμότητας της ΕΕ για την αντιμετώπιση προξενικών κρίσεων», σε τρίτες χώρες, με τη συμμετοχή των διπλωματικών και προξενικών αρχών όλων των κρατών μελών, καθώς και της τοπικής αντιπροσωπείας της Ένωσης. Τα σχέδια αυτά θα πρέπει να είναι προσαρμοσμένα στις τοπικές συνθήκες, να προβλέπουν σαφή κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ αντιπροσωπευόμενων και μη αντιπροσωπευόμενων κρατών μελών και της αντιπροσωπείας της Ένωσης, και να περιλαμβάνουν ένα σύνολο διαδικασιών και δραστηριοτήτων που πρέπει να διεξάγονται σε τοπικό επίπεδο σε περίπτωση κρίσης, με ιδιαίτερη έμφαση στην προξενική προστασία των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών.
- (22) Θα πρέπει να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων μέτρων συντονισμού που ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2015/637 με την πρόβλεψη υποχρέωσης κατάρτισης και ετήσιας επικαιροποίησης των κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης για όλες τις τρίτες χώρες, ακόμη και αν το επίπεδο λεπτομέρειάς τους μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες. Για τον σκοπό αυτόν, θα πρέπει να καθοριστούν τα βασικά στοιχεία των εν λόγω σχεδίων, όπως η ανάλυση της προξενικής κατάστασης στην οικεία τρίτη χώρα, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης του κινδύνου των πλέον ευλογοφανών σεναρίων που επηρεάζουν τους μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, οι ρυθμίσεις για την ετοιμότητα έναντι προξενικών κρίσεων, η επικοινωνία στο πλαίσιο της τοπικής προξενικής συνεργασίας και με τους πολίτες της Ένωσης, και η συνεργασία με τις τοπικές αρχές και τις σχετικές τρίτες χώρες.
- (23) Τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη, κατά περίπτωση, τους ρόλους και τις αρμοδιότητες των ηγετικών κρατών, δηλαδή των κρατών μελών που αντιπροσωπεύονται σε μια δεδομένη τρίτη χώρα και είναι υπεύθυνα για τον συντονισμό και την καθοδήγηση της παροχής συνδρομής σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες κατά τη διάρκεια κρίσεων, ώστε να διασφαλίζεται ο αποτελεσματικός συντονισμός της προξενικής συνδρομής. Επιπλέον, τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης θα πρέπει να αξιολογούνται ετησίως στο πλαίσιο προξενικών ασκήσεων, ώστε να διασφαλίζεται ότι θα παραμένουν συναφή. Ταυτόχρονα, τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης δεν θα πρέπει να θεωρούνται ότι αντικαθιστούν τα υφιστάμενα εθνικά σχέδια αντιμετώπισης κρίσεων των κρατών μελών ή ότι επηρεάζουν την ευθύνη τους να παρέχουν προξενική συνδρομή στους υπηκόους τους.
- (24) Ο εκτιμώμενος αριθμός και η τοποθεσία των πολιτών της Ένωσης που βρίσκονται σε τρίτη χώρα είναι πληροφορίες ζωτικής σημασίας για την κατάρτιση κοινού προξενικού σχεδίου έκτακτης ανάγκης, ιδίως όταν καθίσταται αναγκαία η

απομάκρυνση ή ο επαναπατρισμός. Επιπλέον, οι πολίτες της Ένωσης θα πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν σχετικές πληροφορίες από το κράτος μέλος της ιθαγένειάς τους σε περίπτωση κρίσης. Είναι λοιπόν σημαντικό τα κράτη μέλη να παρέχουν στους πολίτες τους τη δυνατότητα, με κατάλληλα μέσα και εργαλεία, να καταχωρίζουν τα ταξίδια τους ή τη διαμονή τους σε τρίτες χώρες στις αρμόδιες εθνικές αρχές ή να τις ενημερώνουν σχετικά. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη θα πρέπει, σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, να καθορίζουν τις κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που απαιτούνται και τις περιόδους διατήρησης των εν λόγω δεδομένων.

- (25) Οι ταξιδιωτικές συμβουλές, δηλαδή οι πληροφορίες που εκδίδονται από τα κράτη μέλη για τη σχετική ασφάλεια των ταξιδιών σε συγκεκριμένες τρίτες χώρες, δίνουν τη δυνατότητα στους ταξιδιώτες να λαμβάνουν τεκμηριωμένες αποφάσεις σχετικά με έναν συγκεκριμένο ταξιδιωτικό προορισμό, συμπεριλαμβανομένων τρίτων χωρών στις οποίες δεν αντιπροσωπεύεται το κράτος μέλος ιθαγένειάς τους. Μολονότι η έκδοση ταξιδιωτικών συμβουλών αποτελεί αρμοδιότητα των κρατών μελών, είναι σκόπιμο τα κράτη μέλη να συντονιστούν επί του θέματος, ιδίως στο πλαίσιο καταστάσεων κρίσης, με σκοπό να διασφαλιστεί, στο μέτρο του δυνατού, συνοχή στο επίπεδο των παρεχόμενων συμβουλών. Ο συντονισμός αυτός θα μπορούσε να περιλαμβάνει την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με κοινή διάρθρωση των επιπέδων κινδύνου που αναφέρονται στις ταξιδιωτικές συμβουλές, με τη χρήση της ασφαλούς πλατφόρμας της ΕΥΕΔ. Όπου είναι δυνατόν, ο συντονισμός αυτός θα πρέπει να πραγματοποιείται σε πρώιμο στάδιο, όταν τα κράτη μέλη σχεδιάζουν να αλλάξουν το επίπεδο των ταξιδιωτικών τους συμβουλών.
- (26) Ο αποδοτικός συντονισμός είναι ζωτικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής αντιμετώπισης κρίσεων. Για να διασφαλιστεί ο εν λόγω συντονισμός, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποστηρίζονται από το Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων της ΕΥΕΔ και το Κέντρο Συντονισμού Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών της Επιτροπής. Η συντονισμένη αντίδραση της Ένωσης σε κρίσεις είναι ιδιαίτερα σημαντική σε περιπτώσεις όπου απαιτείται απομάκρυνση, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική παροχή της διαθέσιμης στήριξης και η βέλτιστη αξιοποίηση των διαθέσιμων ικανοτήτων απομάκρυνσης. Για τον λόγο αυτόν, οι πληροφορίες σχετικά με τη διαθέσιμη ικανότητα απομάκρυνσης θα πρέπει να ανταλλάσσονται εγκαίρως, μεταξύ άλλων σε περίπτωση επιχειρήσεων διάσωσης και απομάκρυνσης με τη χρήση στρατιωτικών μέσων.
- (27) Η πανδημία COVID-19 ανέδειξε την ανάγκη συνεργασίας και αλληλοϋποστήριξης των κρατών μελών στο πλαίσιο διεπιστημονικών ομάδων κρίσης, οι οποίες αναφέρονται ως μεικτές προξενικές ομάδες. Η ανάπτυξη μεικτής προξενικής ομάδας σε τρίτη χώρα σε καταστάσεις κρίσης μπορεί να συμβάλει καθοριστικά στο να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι προξενικές αρχές των αντιπροσωπευόμενων κρατών μελών να αδυνατούν να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις της κατάστασης.
- (28) Οι μεικτές προξενικές ομάδες θα πρέπει να βασίζονται στις αρχές της εθελοντικής συμμετοχής, της αλληλεγγύης με τα αντιπροσωπευόμενα κράτη μέλη, της ισότητας όσον αφορά τις αποφάσεις για τις εσωτερικές δομές εργασίας, της απλότητας όσον αφορά τη σύνθεση των ομάδων, του επιμερισμού του κόστους —με κάθε κράτος μέλος, θεσμικό όργανο ή οργανισμό της Ένωσης να επωμίζεται τις δικές του επιχειρησιακές δαπάνες— της ευελιξίας, της προβολής της συντονισμένης αντίδρασης της Ένωσης και του ανοικτού χαρακτήρα έναντι των οικείων τρίτων χωρών.

- (29) Για τη βέλτιστη αξιοποίηση της διαθέσιμης ικανότητας σε καταστάσεις κρίσης, η ανάπτυξη μεικτών προξενικών ομάδων θα πρέπει να εξασφαλίζει συνέργειες με άλλα μέτρα αντιμετώπισης κρίσεων, όπως για παράδειγμα μέσω της αξιοποίησης εξερχόμενων πτήσεων επαναπατρισμού ή πτήσεων μεταφοράς ανθρωπιστικής βοήθειας.
- (30) Για την υποστήριξη των πολιτών της Ένωσης που έχουν ανάγκη, είναι σημαντικό να τους παρέχονται αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με το πώς μπορούν να επωφεληθούν από την προξενική συνδρομή σε τρίτες χώρες. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής και η ΕΥΕΔ θα πρέπει να συμβάλουν στην επίτευξη του στόχου αυτού μέσω της διάδοσης των σχετικών πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη για τα προξενικά τους δίκτυα και τις τρίτες χώρες με τις οποίες έχουν συμφωνήσει πρακτικές ρυθμίσεις για τον επιμερισμό των ευθυνών όσον αφορά την παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες. Για να διευκολυνθεί η επεξεργασία των εν λόγω πληροφοριών, θα πρέπει να παρέχονται σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο.
- (31) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν πρόσθετα μέτρα για να συμβάλουν περαιτέρω στην ενημέρωση των πολιτών της Ένωσης σχετικά με το δικαίωμά τους σε προξενική προστασία, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις ειδικές ανάγκες των ατόμων με αναπηρία. Δεδομένου ότι αυτό συνεπάγεται περιορισμένο κόστος για τα κράτη μέλη, ένας πιθανός τρόπος για επιτευχθεί θα ήταν να αναπαραχθεί η διατύπωση του άρθρου 23 της ΣΛΕΕ στα διαβατήρια που εκδίδονται από τα κράτη μέλη ως μέσο ενίσχυσης της ευαισθητοποίησης των πολιτών σχετικά με το δικαίωμα προστασίας τους εκ μέρους των διπλωματικών και προξενικών αρχών, όπως ήδη συνιστάται στη σύσταση C(2007) 5841 της Επιτροπής<sup>5</sup>. Τα κράτη μέλη θα μπορούσαν επίσης να συμπεριλάβουν πληροφορίες σχετικά με το δικαίωμα προξενικής προστασίας του οποίου απολαύουν οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες, σε ταξιδιωτικές συμβουλές και σε εκστρατείες σχετικά με την προξενική συνδρομή. Θα μπορούσαν επίσης να συνεργαστούν με παρόχους υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών και κόμβους μεταφορών που προσφέρουν ταξίδια σε τρίτες χώρες, για παράδειγμα καλώντας τους να προσθέσουν σχετικές πληροφορίες για το δικαίωμα προξενικής προστασίας στο ενημερωτικό υλικό που διατίθεται στους πελάτες.
- (32) Οι δημοσιονομικές διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 θα πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να απλοποιηθούν οι επιστροφές εξόδων και να συνεχιστεί η διασφάλιση του επιμερισμού των οικονομικών βαρών. Ειδικότερα, οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιστρέφουν απευθείας τα έξοδα, υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους υπηκόους του κράτους μέλους που παρέχει τη συνδρομή, για την υπηρεσία που παρέχει το εν λόγω κράτος μέλος, ώστε να αποφεύγεται ο διοικητικός φόρτος που προκύπτει όταν η επιστροφή των εξόδων ζητείται από το κράτος μέλος της ιθαγένειας του πολίτη. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να μη χρεώνουν τέτοια έξοδα. Δεδομένου ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες ενδέχεται να μην είναι σε θέση να πληρώσουν τα έξοδα κατά την υποβολή της αίτησης συνδρομής, ιδίως όταν τα μετρητά τους και τα μέσα πρόσβασής τους σε κεφάλαια έχουν κλαπεί, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι οι προξενικές αρχές του κράτους μέλους που παρέχει τη συνδρομή μπορούν να τους ζητήσουν να υπογράψουν ανάληψη υποχρέωσης για την

5 Σύσταση C(2007) 5841 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2007, για την αναπαραγωγή του κειμένου του άρθρου 20 της Συνθήκης ΕΚ στα διαβατήρια (ΕΕ L 118 της 6.5.2008, σ. 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>).

επιστροφή των εξόδων. Βάσει αυτής της ανάληψης υποχρέωσης, οι αρχές του κράτους μέλους που παρέχει τη συνδρομή μπορούν να ζητήσουν την επιστροφή των εξόδων μετά την παρέλευση τεσσάρων εβδομάδων από τη χορήγηση της συνδρομής.

- (33) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα έξοδα δεν έχουν επιστραφεί απευθείας από τον πολίτη, δηλαδή ούτε αμέσως κατά την υποβολή της αίτησης ούτε σε μεταγενέστερο στάδιο όταν του ζητήθηκε βάσει της ανάληψης υποχρέωσης επιστροφής εξόδων από το κράτος μέλος που παρείχε τη συνδρομή, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να ζητήσει την επιστροφή των οφειλόμενων εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να βρεθούν αντιμέτωπα με αιτήσεις επιστροφής εξόδων μετά από μεγάλα χρονικά διαστήματα, θα πρέπει να παρέχεται στο κράτος μέλος που παρέχει τη συνδρομή και στο κράτος μέλος ιθαγένειας εύλογη προθεσμία για την υποβολή της αίτησης και την επιστροφή των εξόδων αντίστοιχα.
- (34) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιστρέφουν τα έξοδα στις αντιπροσωπείες της Ένωσης για την υποστήριξή τους στην παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, ώστε να διασφαλίζεται ότι η υποστήριξη αυτή παρέχεται υπό καθεστώς ατέλειας, όπως απαιτείται από το άρθρο 5 παράγραφος 10 της απόφασης 2010/427/ΕΕ.
- (35) Τα έντυπα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 είναι παρωχημένα και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να διαγραφούν. Αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζει τα κράτη μέλη, τα οποία προβλέπουν επί του παρόντος τη χρήση των εν λόγω εντύπων στην εθνική τους νομοθεσία, να συνεχίσουν να τα χρησιμοποιούν και μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας.
- (36) Κατά την παροχή συνδρομής σε καταστάσεις κρίσης, μπορεί να μην είναι δυνατόν ή πρακτικά εφικτό να γίνει διάκριση μεταξύ μη αντιπροσωπευόμενων και αντιπροσωπευόμενων πολιτών, ενώ η δυνατότητα παροχής συνδρομής σε μη αντιπροσωπευόμενα πρόσωπα μπορεί να απαιτεί ή να συνεπάγεται την παροχή συνδρομής και σε πολίτες της Ένωσης οι οποίοι ενδέχεται να αντιπροσωπεύονται. Θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι σε τέτοιες περιπτώσεις, οι διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 σχετικά με την επιστροφή των εξόδων θα πρέπει επίσης να εφαρμόζονται στην προξενική προστασία που παρέχεται από το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή σε αντιπροσωπευόμενους πολίτες άλλου κράτους μέλους. Με τον τρόπο αυτόν αποφεύγεται η ύπαρξη δύο χωριστών διαδικασιών επιστροφής εξόδων, ανάλογα με το αν ο πολίτης στον οποίο παρέχεται συνδρομή πρέπει να θεωρείται αντιπροσωπευόμενος ή μη αντιπροσωπευόμενος.
- (37) Όταν χρησιμοποιείται ο μηχανισμός πολιτικής προστασίας της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 7 της απόφασης αριθ. 1313/2013/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>6</sup>, για την παροχή στήριξης πολιτικής προστασίας σε πολίτες της Ένωσης σε περιπτώσεις καταστροφών σε τρίτες χώρες, εφαρμόζονται οι δημοσιονομικές διατάξεις της εν λόγω απόφασης. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη που υποβάλλουν αίτηση για χρηματοδοτική συνδρομή και επωφελούνται από την εν λόγω συνδρομή οφείλουν να παρέχουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές που συλλέγονται από άλλες πηγές, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών και των πολιτών που έχουν λάβει

6 Απόφαση αριθ. 1313/2013/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, περί μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 924, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/1313/oj>).

συνδρομή, και να διασφαλίζουν ότι δεν υπάρχει διπλή χρηματοδότηση που λαμβάνεται από άλλες πηγές.

- (38) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας όσον αφορά τον μηχαναγνώσιμο μορφότυπο που πρέπει να χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη για την παροχή πληροφοριών και τα έντυπα που πρέπει να χρησιμοποιούν στο πλαίσιο των δημοσιονομικών διαδικασιών, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>7</sup>.
- (39) Η παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες απαιτεί την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την επαλήθευση της ταυτότητας του προσώπου που ζητεί προξενική προστασία, τη συνεργασία και τον συντονισμό μεταξύ των αρχών του παρέχοντος συνδρομή κράτους μέλους και του κράτους μέλους ιθαγένειας, τη χορήγηση της αιτούμενης συνδρομής, τη διεκπεραίωση των αιτήσεων επιστροφής εξόδων και την ανταλλαγή των σχετικών στοιχείων επικοινωνίας. Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κράτη μέλη θα πρέπει να συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>8</sup>, συμπεριλαμβανομένων των αρχών του περιορισμού του σκοπού και της ελαχιστοποίησης των δεδομένων. Ομοίως, η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>9</sup> θα πρέπει να συμμορφώνεται με τους κανόνες που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (40) Δεδομένου ότι τα προξενικά καθήκοντα μπορεί να διαφέρουν σημαντικά, καλύπτοντας ευαίσθητες καταστάσεις όπως είναι η σύλληψη, η φυλάκιση, η προσβολή της σωματικής ακεραιότητας ή το να είναι κανείς θύμα αξιόποινης πράξης, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα σχετικά θεσμικά όργανα και οργανισμοί της Ένωσης έχουν πρόσβαση και μπορούν να ανταλλάσσουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που απαιτούνται για την παροχή προξενικής προστασίας στους πολίτες της Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και, όταν παρέχουν υποστήριξη, τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να επεξεργάζονται ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όταν αυτό είναι απολύτως αναγκαίο για την παροχή προξενικής προστασίας στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο. Αυτό θα πρέπει να

7 Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

8 Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

9 Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

καλύπτει τα δεδομένα υγείας, τα οποία μπορεί να χρειαστεί να υποβληθούν σε επεξεργασία προκειμένου να παρασχεθεί προξενική προστασία σε μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη που έχει τραυματιστεί σοβαρά ή πάσχει από σοβαρή ασθένεια. Οι εικόνες προσώπου των ατόμων πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία, ιδίως σε περιπτώσεις όπου πρόκειται να εκδοθεί προσωρινό ταξιδιωτικό έγγραφο της ΕΕ. Η παροχή συνδρομής σε μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη, μεταξύ άλλων για την υποστήριξη νομικών αξιώσεων, μπορεί επίσης κατ' εξαίρεση να απαιτεί την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αποκαλύπτουν φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, πολιτικά φρονήματα, θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, ή δεδομένων που αφορούν τον γενετήσιο προσανατολισμό. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η παροχή προξενικής συνδρομής μπορεί επίσης να απαιτεί την επεξεργασία γενετικών δεδομένων, όπως για παράδειγμα κατά την παροχή συνδρομής στο πλαίσιο σοβαρών ατυχημάτων που απαιτούν τη μοναδική ταυτοποίηση ανίκανου προς δικαιοπραξία προσώπου ή στο πλαίσιο αναγνώρισης της πατρότητας. Τέλος, οι προξενικές υποθέσεις που συνδέονται με σύλληψη ή κράτηση ενδέχεται να απαιτούν από τις αρμόδιες αρχές την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν ποινικές καταδίκες και αδικήματα.

- (41) Κατά την επεξεργασία των εν λόγω ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να εφαρμόζουν κατάλληλα και ειδικά μέτρα για την προάσπιση των συμφερόντων των υποκειμένων των δεδομένων. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει, όπου είναι δυνατόν, την κρυπτογράφηση των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την ειδική παραχώρηση δικαιωμάτων πρόσβασης για το προσωπικό που έχει πρόσβαση στους συγκεκριμένους τύπους ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
- (42) Όταν η παροχή προξενικής προστασίας απαιτεί τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πολιτών της Ένωσης σε τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς, όπως τα Ηνωμένα Έθνη, που συνεργάζονται στο πλαίσιο των μέτρων αντιμετώπισης κρίσεων, οι διαβιβάσεις αυτές θα πρέπει να συμμορφώνονται με το κεφάλαιο V του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και το κεφάλαιο V του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.
- (43) Είναι αναγκαίο να καθοριστούν περαιτέρω εγγυήσεις που θα εφαρμόζονται στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία, όπως η μέγιστη περίοδος διατήρησης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα συλλέγονται. Για να διασφαλιστεί η είσπραξη τυχόν επιβαλλόμενων εξόδων, απαιτείται μέγιστη περίοδος διατήρησης 12 μηνών για το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή ή τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και 24 μηνών για το κράτος μέλος ιθαγένειας. Η μεγαλύτερη περίοδος διατήρησης που ισχύει για το κράτος μέλος ιθαγένειας είναι αναγκαία και για την πρόληψη πιθανών καταχρήσεων ή άλλων δόλιων δραστηριοτήτων, μεταξύ άλλων από πρόσωπα που ζητούν επανειλημμένα προξενική προστασία και επιχειρούν να αποκρύψουν τη συμπεριφορά αυτή απευθυνόμενα σε προξενικές αρχές διαφόρων κρατών μελών. Τέλος, όταν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα αφορούν τα στοιχεία επικοινωνίας δημόσιων υπαλλήλων, όπως οι επίτιμοι πρόξενοι, τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θα πρέπει να διατηρούνται για όσο διάστημα το πρόσωπο παραμένει αρμόδιο για τη σχετική επικοινωνία. Η διαγραφή των προσωπικών δεδομένων των ατόμων που υποβάλλουν αίτηση δεν θα πρέπει να θίγει τις δυνατότητες των κρατών μελών να παρακολουθούν την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.
- (44) Σύμφωνα με το άρθρο 47 του Χάρτη, κάθε πρόσωπο, του οποίου παραβιάστηκαν τα δικαιώματα που διασφαλίζονται από το δίκαιο της Ένωσης, πρέπει να έχει δικαίωμα

πραγματικής προσφυγής. Για την εφαρμογή αυτού του θεμελιώδους δικαιώματος στο πλαίσιο της προξενικής προστασίας, θα πρέπει να προστεθεί στην οδηγία (ΕΕ) 2015/637 διάταξη σχετικά με τα μέσα έννομης προστασίας.

- (45) Επομένως, η οδηγία (ΕΕ) 2015/637 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (46) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορούν όμως, λόγω της ανάγκης να προσαρμοστούν οι υφιστάμενοι κανόνες σε επίπεδο Ένωσης, να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να θεσπίσει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η οποία διατυπώνεται στο άρθρο 5 της ΣΕΕ. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη αυτών των στόχων.
- (47) Σύμφωνα με την κοινή πολιτική δήλωση, της 28ης Σεπτεμβρίου 2011, των κρατών μελών και της Επιτροπής σχετικά με τα επεξηγηματικά έγγραφα<sup>10</sup>, τα κράτη μέλη ανέλαβαν να συνοδεύουν, όταν αυτό δικαιολογείται, την κοινοποίηση των μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο με ένα ή περισσότερα έγγραφα στα οποία θα επεξηγείται η σχέση μεταξύ των επιμέρους διατάξεων της οδηγίας που μεταφέρεται στο εθνικό δίκαιο και των αντίστοιχων διατάξεων των πράξεων μεταφοράς. Όσον αφορά την παρούσα οδηγία, ο νομοθέτης θεωρεί ότι η διαβίβαση τέτοιων εγγράφων είναι δικαιολογημένη.
- (48) Ζητήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, η γνώμη του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, που γνωμοδότησε στις XXXX<sup>11</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### *Άρθρο 1*

Η οδηγία (ΕΕ) 2015/637 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Τα άρθρα 6 και 7 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

#### *«Άρθρο 6*

#### *Έλλειψη αντιπροσώπευσης*

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ένα κράτος μέλος δεν αντιπροσωπεύεται σε τρίτη χώρα εάν δεν έχει πρεσβεία ή προξενείο εγκατεστημένα εκεί σε μόνιμη βάση ή εάν δεν έχει πρεσβεία ή προξενείο εκεί που να είναι πράγματι σε θέση να παράσχει προξενική προστασία σε μια δεδομένη περίπτωση.
2. Για να καθοριστεί αν ένα κράτος μέλος δεν έχει πρεσβεία ή προξενείο που να είναι πράγματι σε θέση να παράσχει προξενική προστασία σε μια δεδομένη περίπτωση, η πρεσβεία ή το προξενείο από την οποία ή το οποίο ο μη αντιπροσωπευόμενος πολίτης ζητεί προξενική προστασία λαμβάνει υπόψη τα ακόλουθα κριτήρια, υπό το πρίσμα των τοπικών συνθηκών:
  - α) τη δυσκολία του ενδιαφερόμενου πολίτη να έρθει σε επαφή με ασφάλεια με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους της ιθαγένειάς του

10 EE C 369 της 17.12.2011, σ. 14.

11 EE C [...] της [...], σ. [...].

εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, λαμβανομένων υπόψη της φύσης και του επείγοντος χαρακτήρα της συνδρομής που ζητείται και των μέσων που ο πολίτης έχει στη διάθεσή του·

- β) πιθανή παύση λειτουργίας της πρεσβείας ή του προξενείου του κράτους μέλους ιθαγένειάς του, συμπεριλαμβανομένης και της περίπτωσης κατά την οποία δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, αν είναι εν λειτουργία και προσβάσιμη/-ο·
  - γ) κατά πόσον, με την παραπομπή του πολίτη στην πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους ιθαγένειας, ενδέχεται να διακυβευθεί η προξενική προστασία, ιδίως εάν ο επείγων χαρακτήρας του θέματος απαιτεί άμεση δράση από την πρεσβεία ή το προξενείο προς την οποία ή το οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση.
3. Προκειμένου να καθοριστεί, σύμφωνα με την παράγραφο 2, εάν ένα κράτος μέλος διαθέτει πρεσβεία ή προξενείο που είναι πράγματι σε θέση να παράσχει προξενική προστασία σε μια δεδομένη περίπτωση, η παρουσία επίτιμου πρόξενου του κράτους μέλους ιθαγένειας του πολίτη μπορεί να ληφθεί υπόψη μόνον εάν η συνδρομή που ζητεί ο πολίτης εμπίπτει στις αρμοδιότητες του επίτιμου πρόξενου.

#### *Άρθρο 7*

##### *Πρόσβαση σε προξενική προστασία και άλλες ρυθμίσεις*

1. Οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν προστασία από την πρεσβεία ή το προξενείο οποιουδήποτε κράτους μέλους.
2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 2, ένα κράτος μέλος μπορεί να αντιπροσωπεύει άλλο κράτος μέλος σε μόνιμη βάση και οι πρεσβείες ή τα προξενεία των κρατών μελών μπορούν, όποτε κρίνεται αναγκαίο, να συμφωνούν πρακτικές ρυθμίσεις για τον επιμερισμό των ευθυνών όσον αφορά την παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, η πρεσβεία ή το προξενείο από την οποία ή το οποίο ο μη αντιπροσωπευόμενος πολίτης ζητεί προξενική προστασία και η οποία ή το οποίο δεν έχει οριστεί ως αρμόδια/-ο σύμφωνα με την ισχύουσα ειδική ρύθμιση διαβιβάζει την αίτηση του πολίτη στη σχετική πρεσβεία ή προξενείο, εκτός εάν κατά τον τρόπο αυτόν θα διακυβευόταν η προξενική προστασία, ιδίως όταν ο επείγων χαρακτήρας ενός ζητήματος απαιτεί άμεση δράση από την πρεσβεία ή το προξενείο στην οποία ή στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση.

3. Όταν μια κατάσταση κρίσης έχει ως αποτέλεσμα την υποβολή μεγάλου αριθμού αιτήσεων προξενικής προστασίας, οι πρεσβείες και τα προξενεία των κρατών μελών που αντιπροσωπεύονται στην οικεία τρίτη χώρα μπορούν, με την υποστήριξη της αντιπροσωπείας της Ένωσης, να συμφωνήσουν να κατανείμουν τις αιτήσεις με βάση τη διαθέσιμη ικανότητα, εκτός εάν με αυτόν τον τρόπο θα διακυβευόταν η προξενική προστασία, ιδίως εάν ο επείγων χαρακτήρας του ζητήματος απαιτεί άμεση δράση από την πρεσβεία ή το προξενείο στην οποία ή στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση. Η κατανομή αυτή μπορεί επίσης να συμφωνείται εκ των προτέρων στο πλαίσιο κοινού προξενικού σχεδίου έκτακτης ανάγκης που αναφέρεται στο άρθρο 13 και μπορεί να παρεκκλίνει από πρακτικές ρυθμίσεις που έχουν συμφωνηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 2.

4. Οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες που ζητούν προστασία σύμφωνα με την παράγραφο 1 ενημερώνονται για τυχόν διαβιβάσεις σύμφωνα με τις παραγράφους 2 ή 3.»
- 2) στο άρθρο 9, τα στοιχεία ε) και στ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:  
«ε) βοήθειας, απομάκρυνσης και επαναπατρισμού σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης·  
στ) ανάγκης για προσωρινό ταξιδιωτικό έγγραφο της ΕΕ που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/997\*.

---

\* Οδηγία (ΕΕ) 2019/997 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2019, για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ και για την κατάργηση της απόφασης 96/409/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 163 της 20.6.2019, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/997/oj>).»

- 3) το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:
- α) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (EYED) μέσω του ασφαλούς δικτυακού της τόπου το σχετικό σημείο επαφής ή τα σχετικά σημεία επαφής στα Υπουργεία Εξωτερικών.»
- β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 5:  
«5. Όπου κρίνεται σκόπιμο και αναγκαίο για την παροχή προξενικής προστασίας, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να περιλαμβάνουν, στα μέτρα συντονισμού και συνεργασίας τους, επίτιμους πρόξενους και το προσωπικό ασφαλείας και το στρατιωτικό προσωπικό τους, διεθνείς οργανισμούς ή διπλωματικές και προξενικές αρχές τρίτων χωρών.»
- 4) τα άρθρα 11, 12 και 13 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

#### *«Άρθρο 11*

#### *Ο ρόλος των αντιπροσωπειών της Ένωσης*

1. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης συνεργάζονται στενά και συντονίζονται με τις πρεσβείες και τα προξενεία των κρατών μελών προκειμένου να συμβάλουν στην τοπική προξενική συνεργασία, την ετοιμότητα για καταστάσεις κρίσης και την αντιμετώπιση κρίσεων, ιδίως με:
- α) την παροχή διαθέσιμης υλικοτεχνικής στήριξης, μεταξύ άλλων στέγαση σε γραφεία και οργανωτικές διευκολύνσεις, όπως η προσωρινή στέγαση των προξενικών υπαλλήλων και των μεικτών προξενικών ομάδων που αναφέρονται στο άρθρο 13α παράγραφος 2·
- β) τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ πρεσβειών και προξενείων των κρατών μελών·
- γ) τη διευκόλυνση, κατά περίπτωση, της ανταλλαγής πληροφοριών με τοπικές αρχές, διπλωματικές και προξενικές αρχές τρίτων χωρών και διεθνείς οργανισμούς·
- δ) την παροχή γενικών πληροφοριών σχετικά με τη συνδρομή που θα μπορούσαν να δικαιούνται οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες, ιδιαίτερα σχετικά με συμφωνημένες πρακτικές ρυθμίσεις, κατά περίπτωση·

- ε) την άσκηση της προεδρίας των συνεδριάσεων στο πλαίσιο της τοπικής προξενικής συνεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2·
  - στ) τον συντονισμό της κατάρτισης και της έγκρισης των κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης που αναφέρονται στο άρθρο 13·
  - ζ) τη συμμετοχή σε δραστηριότητες αντιμετώπισης κρίσεων σύμφωνα με το άρθρο 13α, μεταξύ άλλων, όπου κρίνεται σκόπιμο και κατάλληλο, με την παροχή στήριξης στο ηγετικό κράτος.
2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης υποστηρίζουν τα κράτη μέλη στην παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 10 της απόφασης 2010/427/ΕΕ. Η υποστήριξη αυτή μπορεί να περιλαμβάνει την εκτέλεση, κατόπιν αιτήματος και εξ ονόματος των κρατών μελών, ειδικών καθηκόντων προξενικής συνδρομής. Το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή και το κράτος μέλος ιθαγένειας παρέχουν στην αντιπροσωπεία της Ένωσης όλες τις σχετικές πληροφορίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

#### *Άρθρο 12*

##### *Τοπική προξενική συνεργασία*

1. Οι προξενικές αρχές των κρατών μελών και η αντιπροσωπεία της Ένωσης συνεργάζονται στο πλαίσιο της τοπικής προξενικής συνεργασίας σε κάθε τρίτη χώρα.
2. Στις συνεδριάσεις τοπικής προξενικής συνεργασίας περιλαμβάνεται τακτική ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με:
  - α) την ασφάλεια και την προστασία των πολιτών της Ένωσης και άλλα θέματα που τους αφορούν·
  - β) τη σύνταξη και την παράδοση κοινών προξενικών διαβημάτων σε αρχές τρίτων χωρών, κατά περίπτωση·
  - γ) την κατάρτιση, την έγκριση και την επανεξέταση των κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης που αναφέρονται στο άρθρο 13·
  - δ) τη διοργάνωση κοινών προξενικών ασκήσεων·
  - ε) τις πρακτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 για να διασφαλιστεί ότι οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες προστατεύονται αποτελεσματικά στην οικεία τρίτη χώρα.
3. Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τις προξενικές αρχές των κρατών μελών, προεδρεύει εκπρόσωπος της αντιπροσωπείας της Ένωσης. Όταν δεν υφίσταται αντιπροσωπεία της Ένωσης, στις συνεδριάσεις προεδρεύει εκπρόσωπος κράτους μέλους.

#### *Άρθρο 13*

##### *ετοιμότητας για την αντιμετώπιση κρίσεων*

1. Στο πλαίσιο της τοπικής προξενικής συνεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 12, τα κράτη μέλη και η ΕΥΕΔ καταρτίζουν και εγκρίνουν κοινό προξενικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης για κάθε τρίτη χώρα. Το κοινό προξενικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης επικαιροποιείται ετησίως και περιλαμβάνει:

- α) ανάλυση της προξενικής κατάστασης στη χώρα, συμπεριλαμβανομένης επισκόπησης των πρεσβειών ή των προξενείων των κρατών μελών, εκτίμηση του αριθμού και της τοποθεσίας των πολιτών της Ένωσης και εκτίμηση κινδύνου των πλέον ευλογοφανών σεναρίων που μπορούν να επηρεάσουν τους πολίτες της Ένωσης·
- β) κοινές ρυθμίσεις ετοιμότητας για περιπτώσεις προξενικών κρίσεων, συμπεριλαμβανομένων διαύλων επικοινωνίας και επαφών στο πλαίσιο της τοπικής προξενικής συνεργασίας και με τις τοπικές αρχές και τις οικείες τρίτες χώρες·
- γ) κοινές ρυθμίσεις για την αντιμετώπιση προξενικών κρίσεων, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών και των διαδικασιών επικοινωνίας στο πλαίσιο της τοπικής προξενικής συνεργασίας και με πολίτες της Ένωσης, συνεδριάσεων για την αντιμετώπιση κρίσεων, συνεργασίας με τοπικές αρχές και τις οικείες τρίτες χώρες και δράσεων σε καταστάσεις κρίσης και μετά την κρίση·
- δ) όταν ένα κράτος μέλος αναλαμβάνει τον ρόλο ηγετικού κράτους σε συγκεκριμένη τρίτη χώρα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 13α παράγραφος 3, περιγραφή των αρμοδιοτήτων του·
- ε) άλλες συναφείς πληροφορίες.
2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης, όπου υφίστανται, συντονίζουν την κατάρτιση και την έγκριση κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης, με βάση τις συνεισφορές των πρεσβειών ή των προξενείων των κρατών μελών που αντιπροσωπεύονται στην οικεία τρίτη χώρα και των προξενικών αρχών των μη αντιπροσωπευόμενων κρατών μελών. Τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης τίθενται στη διάθεση όλων των κρατών μελών, της ΕΥΕΔ και των υπηρεσιών της Επιτροπής.
- Σε τρίτες χώρες στις οποίες δεν υφίσταται αντιπροσωπεία της Ένωσης, ο συντονισμός πραγματοποιείται από τον πρόεδρο της τοπικής προξενικής συνεργασίας που έχει συμφωνηθεί σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3, με την υποστήριξη της ΕΥΕΔ.
3. Τα κράτη μέλη και οι αντιπροσωπείες της Ένωσης διενεργούν, σε ετήσια βάση, προξενικές ασκήσεις για την επικαιροποίηση και τη βελτίωση της τοπικής κοινής ετοιμότητας για καταστάσεις κρίσης και της αντιμετώπισης προξενικών κρίσεων.
4. Τα κράτη μέλη παρέχουν στους πολίτες τους, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, τη δυνατότητα εγγραφής ή ενημέρωσης των εθνικών αρχών, με κατάλληλα μέσα και εργαλεία, σχετικά με τα ταξίδια ή τη διαμονή τους σε τρίτες χώρες.
5. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με αλλαγές στις ταξιδιωτικές τους συμβουλές προς τους πολίτες σε πρώιμο στάδιο, ιδίως στο πλαίσιο καταστάσεων κρίσης, και επιδιώκουν να διασφαλίσουν τη συνέπεια στο επίπεδο των παρεχόμενων ταξιδιωτικών συμβουλών.»
- 5) στο κεφάλαιο 2 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 13α:

*«Άρθρο 13α  
Αντιμετώπιση κρίσεων*

1. Σε περίπτωση κρίσης, η Ένωση και τα κράτη μέλη συνεργάζονται στενά για να διασφαλίσουν αποτελεσματική συνδρομή στους μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες. Εφόσον είναι δυνατόν, αλληλοενημερώνονται εγκαίρως για τις διαθέσιμες ικανότητες απομάκρυνσης, μεταξύ άλλων και σε περίπτωση επιχειρήσεων που χρησιμοποιούν στρατιωτικά μέσα.
  2. Όπου απαιτείται, τα κράτη μέλη μπορούν να υποστηρίζονται από μεικτές προξενικές ομάδες αποτελούμενες από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, ιδίως από κράτη μέλη που δεν αντιπροσωπεύονται στην τρίτη χώρα που πλήττεται από την κρίση, την ΕΥΕΔ και τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Οι μεικτές προξενικές ομάδες είναι διαθέσιμες για ταχεία αποστολή σε τρίτες χώρες που πλήττονται από προξενική κρίση. Η συμμετοχή σε μεικτές προξενικές ομάδες είναι εθελοντική.
  3. Κατά περίπτωση, το ηγετικό κράτος ή το κράτος μέλος ή τα κράτη μέλη που συντονίζουν τη συνδρομή αναλαμβάνουν τον συντονισμό οποιασδήποτε βοήθειας που παρέχεται στους μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, με την υποστήριξη των άλλων ενδιαφερομένων κρατών μελών, της αντιπροσωπείας της Ένωσης και των κεντρικών γραφείων της ΕΥΕΔ. Τα κράτη μέλη παρέχουν στο ηγετικό κράτος ή στο κράτος μέλος ή τα κράτη μέλη που συντονίζουν τη συνδρομή όλες τις σχετικές πληροφορίες για τους μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες οι οποίοι είναι παρόντες σε μια κατάσταση κρίσης.
  4. Κατά την παροχή συνδρομής, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν, κατά περίπτωση, στήριξη από ενωσιακά μέσα, όπως οι δομές διαχείρισης κρίσεων της ΕΥΕΔ και το οικείο Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων και, μέσω του Κέντρου Συντονισμού Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών που συστάθηκε με το άρθρο 7 της απόφασης 1313/2013/ΕΕ, από τον μηχανισμό πολιτικής προστασίας της Ένωσης.»
- 6) προστίθεται το ακόλουθο κεφάλαιο 2α:

**«ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2α  
ΠΑΡΟΧΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ**

*Άρθρο 13β  
Παροχή και διάδοση πληροφοριών*

1. Τουλάχιστον μία φορά ετησίως, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή και στον ύπατο εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας τις ακόλουθες πληροφορίες:
  - α) επικαιροποιημένους καταλόγους επαφών για τα προξενικά τους δίκτυα·
  - β) καταλόγους τρίτων χωρών στις οποίες αντιπροσωπεύονται από άλλο κράτος μέλος ή στις οποίες αντιπροσωπεύουν άλλο κράτος μέλος σε μόνιμη βάση σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2·
  - γ) τις πρακτικές ρυθμίσεις που έχουν συμφωνηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2·

- δ) τον αριθμό των μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών στους οποίους παρασχέθηκε προξενική προστασία σύμφωνα με το άρθρο 2 κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους, ανά ιθαγένεια και τρίτη χώρα·
- ε) τον αριθμό των αιτήσεων επιστροφής εξόδων που υποβλήθηκαν και ελήφθησαν σύμφωνα με τα άρθρα 14 και 15 κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους.

Όταν ένα κράτος μέλος έχει αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2, να εφαρμόσει την παρούσα οδηγία στην προξενική προστασία που παρέχεται από επίτιμους προξένους, ο κατάλογος που αναφέρεται στο στοιχείο α) περιλαμβάνει τους επίτιμους προξένους καθώς και πληροφορίες σχετικά με τον βαθμό στον οποίο οι επίτιμοι πρόξενοι είναι αρμόδιοι για την παροχή προστασίας σε συγκεκριμένη περίπτωση, ιδίως δε το αν έχουν την εξουσία να εκδίδουν προσωρινά ταξιδιωτικά έγγραφα της ΕΕ.

2. Τα κράτη μέλη, οι υπηρεσίες της Επιτροπής και η ΕΥΕΔ δημοσιοποιούν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) κατά τρόπο που διασφαλίζει τη συνοχή των παρεχόμενων πληροφοριών.
3. Εφόσον ζητηθεί από την Επιτροπή, τα κράτη μέλη παρέχουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο.
4. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό του ειδικού μηχαναγνώσιμου μορφότυπου στον οποίο πρέπει να παρέχονται οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 15α παράγραφος 2.

### *Άρθρο 13γ*

#### *Ενημέρωση των πολιτών της Ένωσης*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να ενημερώνουν τους πολίτες τους σχετικά με το δικαίωμά τους που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ. Τα μέτρα μπορούν να περιλαμβάνουν ιδίως τα ακόλουθα:
    - α) αναπαραγωγή του κειμένου του άρθρου 23 πρώτη περίοδος της ΣΛΕΕ στα εθνικά διαβατήρια·
    - β) συμπερίληψη πληροφοριών σχετικά με το δικαίωμα προξενικής προστασίας στις ταξιδιωτικές συμβουλές και τις εκστρατείες που σχετίζονται με την προξενική προστασία·
    - γ) συνεργασία σε ενημερωτικές εκστρατείες με παρόχους υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών και κόμβους μεταφορών που προσφέρουν ταξίδια σε τρίτες χώρες.
  2. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής και η ΕΥΕΔ συμβάλλουν στην ενημέρωση των πολιτών της Ένωσης σχετικά με το δικαίωμά τους στην προξενική προστασία.»
- 7) τα άρθρα 14 και 15 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 14  
Γενικοί κανόνες*

1. Τυχόν έξοδα που χρεώνει ένα κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή για την παροχή προξενικής προστασίας σε πολίτες των οποίων το κράτος μέλος δεν αντιπροσωπεύεται είναι τα ίδια με τα έξοδα που θα χρέωνε στους υπηκόους του.
2. Εάν ένας μη αντιπροσωπευόμενος πολίτης δεν είναι σε θέση να καταβάλει τα έξοδα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στο κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή κατά την υποβολή αίτησης συνδρομής, το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή μπορεί να απαιτήσει από τον μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη να υπογράψει ανάληψη υποχρέωσης επιστροφής των εξόδων. Σε αυτή τη βάση, το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή μπορεί να ζητήσει από τον ενδιαφερόμενο μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη να καταβάλει τα εν λόγω έξοδα μετά την παρέλευση τεσσάρων εβδομάδων από την παροχή της συνδρομής.  
Η αδυναμία καταβολής των εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατά την υποβολή αίτησης συνδρομής δεν θίγει το δικαίωμα του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη να τύχει προξενικής προστασίας.
3. Εάν ένας μη αντιπροσωπευόμενος πολίτης στον οποίο παρασχέθηκε προξενική προστασία δεν έχει καταβάλει τα έξοδα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ούτε κατά την υποβολή αίτησης συνδρομής ούτε όταν του ζητήθηκε από το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή σύμφωνα με την παράγραφο 2, το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή μπορεί, εντός 12 μηνών από την ημερομηνία υπογραφής της ανάληψης υποχρέωσης επιστροφής των εξόδων που αναφέρεται στην παράγραφο 2, να ζητήσει την καταβολή των εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη.  
Το κράτος μέλος ιθαγένειας του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη επιστρέφει τα εν λόγω έξοδα εντός εύλογης προθεσμίας που δεν υπερβαίνει τους 12 μήνες από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος. Το κράτος μέλος ιθαγένειας του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη μπορεί να ζητήσει από τον ενδιαφερόμενο μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη να επιστρέψει τα εν λόγω έξοδα.
4. Όταν η προξενική προστασία που παρέχεται σε μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη συνεπάγεται ασυνήθιστα υψηλά αλλά απαραίτητα και δικαιολογημένα έξοδα ταξιδιού, διαμονής ή μετάφρασης για τις διπλωματικές ή προξενικές αρχές, το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή μπορεί, εντός 12 μηνών από την παροχή της συνδρομής, να ζητήσει επιστροφή των εξόδων αυτών απευθείας από το κράτος μέλος ιθαγένειας του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη, το οποίο τα επιστρέφει εντός εύλογης προθεσμίας που δεν υπερβαίνει τους 12 μήνες.
5. Τα κράτη μέλη επιστρέφουν στις αντιπροσωπείες της Ένωσης τα έξοδα της υποστήριξης που έλαβαν για την παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες. Στην περίπτωση αυτή, η επιστροφή των εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας του πολίτη διασφαλίζει ότι η υποστήριξη που παρέχεται από τις αντιπροσωπείες της Ένωσης είναι υπό καθεστώς ατέλειας.
6. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη δημιουργία τυποποιημένων εντύπων που χρησιμοποιούνται για την ανάληψη υποχρέωσης επιστροφής των εξόδων που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και για την επιστροφή των εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας που αναφέρεται στην

παράγραφο 3. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 15α παράγραφος 2.

#### *Άρθρο 15*

##### *Απλουστευμένη διαδικασία σε καταστάσεις κρίσης*

1. Σε καταστάσεις κρίσης, και εκτός εάν τα έξοδα της παρεχόμενης στήριξης έχουν ήδη επιστραφεί απευθείας από τον μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη, το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή μπορεί να ζητήσει την επιστροφή των εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη, ακόμη και αν ο μη αντιπροσωπευόμενος πολίτης δεν έχει υπογράψει υποχρέωση ανάληψης επιστροφής των εξόδων σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2. Αυτό δεν εμποδίζει το κράτος μέλος ιθαγένειας του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη να επιδιώξει την επιστροφή εξόδων από τον συγκεκριμένο μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη βάσει των εθνικών κανόνων.
  2. Το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή μπορεί να ζητήσει από το κράτος μέλος ιθαγένειας του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη να επιστρέψει τα έξοδα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατ' αναλογία, διαιρώντας τη συνολική αξία των πραγματικών εξόδων με τον αριθμό των πολιτών που έτυχαν συνδρομής.
  3. Όταν, στις καταστάσεις κρίσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεν είναι δυνατόν ή πρακτικά εφικτό να γίνει διάκριση μεταξύ αντιπροσωπευόμενων και μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών, και όταν η δυνατότητα παροχής συνδρομής σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες απαιτεί ή συνεπάγεται την παροχή συνδρομής σε πολίτες που μπορεί και να αντιπροσωπεύονται, η διαδικασία των παραγράφων 1 και 2 εφαρμόζεται και στην προξενική προστασία που παρέχεται από το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή σε αντιπροσωπευόμενους πολίτες άλλου κράτους μέλους σε καταστάσεις κρίσης.
  4. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 εφαρμόζονται επίσης σε περιπτώσεις κατά τις οποίες αντιπροσωπεία της Ένωσης έχει παράσχει υποστήριξη σε κράτος μέλος για την παροχή προξενικής προστασίας. Στην περίπτωση αυτή, η επιστροφή των εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας του πολίτη διασφαλίζει ότι η υποστήριξη που παρέχεται από τις αντιπροσωπείες της Ένωσης είναι υπό καθεστώς ατέλειας.
  5. Οι επιστροφές εξόδων που ζητούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3 λαμβάνονται υπόψη κατά τον καθορισμό τυχόν συνεισφοράς του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης, σύμφωνα με την απόφαση 1313/2013/ΕΕ, για την υποστήριξη πολιτικής προστασίας σε πολίτες της Ένωσης σε περιπτώσεις καταστροφών σε τρίτες χώρες.»
- 8) στο κεφάλαιο 4 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 15α:

#### *«Άρθρο 15α*

##### *Διαδικασία επιτροπής*

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου\*.

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

---

\* Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).»

- 9) προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα 16α και 16β:

*«Άρθρο 16α*

*Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα*

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μόνο για τους ακόλουθους σκοπούς:
  - α) διαβίβαση της αίτησης προσώπου που ζητεί προξενική προστασία σύμφωνα με το άρθρο 3 ή το άρθρο 7·
  - β) εξακρίβωση της ταυτότητας προσώπου που ζητεί προξενική προστασία σύμφωνα με το άρθρο 8·
  - γ) παροχή προξενικής προστασίας στο εν λόγω πρόσωπο, ιδίως με την παροχή των ειδών συνδρομής που αναφέρονται στο άρθρο 9·
  - δ) συνεργασία, συντονισμό και παροχή στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 10, το άρθρο 11, το άρθρο 13 παράγραφος 1 και το άρθρο 13α·
  - ε) παροχή των στοιχείων επικοινωνίας που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 και στο άρθρο 13β παράγραφος 1·
  - στ) διεκπεραίωση των αιτήσεων επιστροφής εξόδων σχετικά με την προξενική προστασία που παρασχέθηκε σύμφωνα με το άρθρο 14 και το άρθρο 15.
2. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από θεσμικά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου\* για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας πραγματοποιείται μόνον όταν είναι αναγκαία για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 11, στο άρθρο 13 και στο άρθρο 13α, για την επεξεργασία πληροφοριών που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 και το άρθρο 13β παράγραφος 1 ή για την επεξεργασία αιτήσεων επιστροφής εξόδων σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 και το άρθρο 15 παράγραφος 4.
3. Κατά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης θεωρούνται, στο πλαίσιο των αντίστοιχων δραστηριοτήτων τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας, υπεύθυνος επεξεργασίας κατά την έννοια, αντίστοιχα, του άρθρου 4 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου\*\* και του άρθρου 3 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

4. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους, όπως η ταυτότητα του προσώπου που χρειάζεται προξενική προστασία και οι περιστάσεις της προξενικής υπόθεσης.
5. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης μπορούν να επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αποκαλύπτουν τη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, τα πολιτικά φρονήματα, τις θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις ή τη συμμετοχή σε συνδικαλιστική οργάνωση, γενετικά δεδομένα, βιομετρικά δεδομένα με σκοπό την αποκλειστική ταυτοποίηση φυσικού προσώπου, δεδομένα που αφορούν την υγεία, δεδομένα που αφορούν τη σεξουαλική ζωή ή τον γενετήσιο προσανατολισμό ή δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν ποινικές καταδίκες και αδικήματα του προσώπου που χρειάζεται προξενική προστασία, όταν αυτό είναι απολύτως αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στο άρθρο 9, στο άρθρο 10, στο άρθρο 11 και στο άρθρο 13α σε σχέση με το εν λόγω πρόσωπο.
6. Κατά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στην παράγραφο 5, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης διασφαλίζουν την ύπαρξη κατάλληλων και ειδικών μέτρων για την προάσπιση των συμφερόντων των υποκειμένων των δεδομένων. Θεσπίζουν επίσης εσωτερικές πολιτικές και λαμβάνουν τα αναγκαία τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την αποτροπή της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης και διαβίβασης των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
7. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διαβιβάζουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό αποκλειστικά για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στο άρθρο 9, στο άρθρο 10 και στο άρθρο 13α και σύμφωνα με το κεφάλαιο V του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.  
  
Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης διαβιβάζουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό αποκλειστικά για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 11 και στο άρθρο 13α και σύμφωνα με το κεφάλαιο V του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.
8. Το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή, το κράτος μέλος ιθαγένειας και, κατά περίπτωση, τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης διατηρούν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα προσώπου που έτυχε συνδρομής μόνο για όσο διάστημα είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2. Τα εν λόγω δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα δεν διατηρούνται σε καμία περίπτωση για διάστημα μεγαλύτερο των 12 μηνών από το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή και από τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης, ή για διάστημα μεγαλύτερο των 24 μηνών από το κράτος μέλος ιθαγένειας, από την ημερομηνία συλλογής. Τα στοιχεία επικοινωνίας που ανταλλάσσονται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 και το άρθρο 13β παράγραφος 1 διατηρούνται μόνο για όσο διάστημα τα πρόσωπα εκτελούν τα σχετικά καθήκοντα.

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διαγράφονται το συντομότερο δυνατόν μετά την εκπλήρωση των καθηκόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή 2 και το αργότερο κατά τη λήξη των περιόδων διατήρησης που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

*Άρθρο 16β*  
*Μέσα έννομης προστασίας*

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες να έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά μέσα έννομης προστασίας βάσει του εθνικού δικαίου σε περίπτωση προσβολής των δικαιωμάτων τους που κατοχυρώνονται στην παρούσα οδηγία.

---

\* Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

\*\* Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).»

10) στο άρθρο 19, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Το νωρίτερο [οκτώ έτη από την ημερομηνία μεταφοράς της τροποποιητικής οδηγίας στο εθνικό δίκαιο], η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα κύρια συμπεράσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για την εκπόνηση της εν λόγω έκθεσης.»

11) τα παραρτήματα I και II διαγράφονται.

*Άρθρο 2*

Το άρθρο 5 παράγραφος 3 της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όταν οι αιτούντες δεν είναι σε θέση να καταβάλουν τα επιβαλλόμενα τέλη στο κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή κατά την υποβολή της αίτησής τους, εφαρμόζονται το άρθρο 14 παράγραφοι 2 και 3 και το άρθρο 15 της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637.»

*Άρθρο 3*

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο

έως την/τις [δύο έτη από την έναρξη ισχύος της]. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτήν κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

#### *Άρθρο 4*

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

#### *Άρθρο 5*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

## ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

### **1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ**

#### **1.1. Τίτλος της πρότασης/πρωτοβουλίας**

#### **1.2. Σχετικοί τομείς πολιτικής**

#### **1.3. Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά:**

#### **1.4. Στόχοι**

*1.4.1. Γενικοί στόχοι*

*1.4.2. Ειδικοί στόχοι*

*1.4.3. Αναμενόμενα αποτελέσματα και επιπτώσεις*

*1.4.4. Δείκτες επιδόσεων*

#### **1.5. Αιτιολόγηση της πρότασης/πρωτοβουλίας**

*1.5.1. Βραχυπρόθεσμη ή μακροπρόθεσμη κάλυψη αναγκών, συμπεριλαμβανομένου λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος για τη σταδιακή υλοποίηση της πρωτοβουλίας*

*1.5.2. Προστιθέμενη αξία της ενωσιακής παρέμβασης (που μπορεί να προκύπτει από διάφορους παράγοντες, π.χ. οφέλη από τον συντονισμό, ασφάλεια δικαίου, μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα ή συμπληρωματικότητα). Για τους σκοπούς του παρόντος σημείου «προστιθέμενη αξία της ενωσιακής παρέμβασης» είναι η αξία που απορρέει από την ενωσιακή παρέμβαση και η οποία προστίθεται στην αξία που θα είχε δημιουργηθεί αν τα κράτη μέλη ενεργούσαν μεμονωμένα.*

*1.5.3. Διδάγματα από ανάλογες εμπειρίες του παρελθόντος*

*1.5.4. Συμβατότητα με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και ενδεχόμενες συνέργειες με άλλα κατάλληλα μέσα*

*1.5.5. Αξιολόγηση των διάφορων διαθέσιμων επιλογών χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων ανακατανομής*

#### **1.6. Διάρκεια και δημοσιονομικές επιπτώσεις της πρότασης/πρωτοβουλίας**

#### **1.7. Προβλεπόμενη/–ες μέθοδος/–οι εκτέλεσης του προϋπολογισμού**

### **2. ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ**

#### **2.1. Κανόνες παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων**

#### **2.2. Συστήματα διαχείρισης και ελέγχου**

*2.2.1. Αιτιολόγηση των τρόπων διαχείρισης, των μηχανισμών εκτέλεσης της χρηματοδότησης, των όρων πληρωμής και της προτεινόμενης στρατηγικής ελέγχου*

*2.2.2. Πληροφορίες σχετικά με τους κινδύνους που έχουν εντοπιστεί και τα συστήματα εσωτερικού ελέγχου που έχουν δημιουργηθεί για τον μετριασμό τους*

*2.2.3. Εκτίμηση και αιτιολόγηση της οικονομικής αποδοτικότητας των ελέγχων (λόγος του κόστους του ελέγχου προς την αξία των σχετικών κονδυλίων που αποτελούν αντικείμενο διαχείρισης) και αξιολόγηση του εκτιμώμενου επιπέδου κινδύνου σφάλματος (κατά την πληρωμή και κατά το κλείσιμο)*

#### **2.3. Μέτρα για την πρόληψη περιπτώσεων απάτης και παρατυπίας**

- 3. ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ**
- 3.1. Τομείς του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και γραμμές δαπανών του προϋπολογισμού που επηρεάζονται**
- 3.2. Εκτιμώμενες δημοσιονομικές επιπτώσεις της πρότασης στις πιστώσεις**
- 3.2.1. Συνοπτική παρουσίαση των εκτιμώμενων επιπτώσεων στις επιχειρησιακές πιστώσεις*
- 3.2.2. Εκτιμώμενο αποτέλεσμα που χρηματοδοτείται με επιχειρησιακές πιστώσεις*
- 3.2.3. Συνοπτική παρουσίαση των εκτιμώμενων επιπτώσεων στις διοικητικές πιστώσεις*
- 3.2.3.1. Εκτιμώμενες ανάγκες σε ανθρώπινους πόρους*
- 3.2.4. Συμβατότητα με το ισχύον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο*
- 3.2.5. Συμμετοχή τρίτων στη χρηματοδότηση*
- 3.3. Εκτιμώμενες επιπτώσεις στα έσοδα**

## 1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

### 1.1. Τίτλος της πρότασης/πρωτοβουλίας

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997 για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ

### 1.2. Σχετικοί τομείς πολιτικής

Προξενική προστασία

### 1.3. Η πρόταση/πρωτοβουλία αφορά:

- νέα δράση
- νέα δράση έπειτα από δοκιμαστικό σχέδιο / προπαρασκευαστική ενέργεια<sup>38</sup>
- την παράταση υφιστάμενης δράσης
- συγχώνευση ή αναπροσανατολισμό μίας ή περισσότερων δράσεων προς άλλη/νέα δράση

### 1.4. Στόχοι

#### 1.4.1. Γενικός στόχος

Ο πρωταρχικός γενικός στόχος της πρωτοβουλίας πολιτικής είναι η βελτίωση της άσκησης του δικαιώματος προξενικής προστασίας.

#### 1.4.2. Ειδικοί στόχοι

##### Ειδικός στόχος αριθ. 1

Ενίσχυση της ασφάλειας δικαίου για τους πολίτες της Ένωσης όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής του δικαιώματος προξενικής προστασίας.

##### Ειδικός στόχος αριθ. 2

Διασφάλιση σαφών ρόλων, μηχανισμών συντονισμού και συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και των αντιπροσωπειών της Ένωσης, μεταξύ άλλων σε περιόδους κρίσης.

##### Ειδικός στόχος αριθ. 3

Βελτίωση της παροχής πληροφοριών και της επικοινωνίας με μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης.

##### Ειδικός στόχος αριθ. 4

Αύξηση της αποτελεσματικότητας και της χρήσης των διαδικασιών επιστροφής εξόδων.

#### 1.4.3. Αναμενόμενα αποτελέσματα και επιπτώσεις

Να προσδιοριστούν τα αποτελέσματα που αναμένεται να έχει η πρόταση/πρωτοβουλία όσον αφορά τους/τις στοχευόμενους/-ες δικαιούχους/ομάδες.

38 Όπως αναφέρεται στο άρθρο 58 παράγραφος 2 στοιχείο α) ή β) του δημοσιονομικού κανονισμού.

Οι επιπτώσεις της παρούσας πρότασης αναμένεται να προσαρμόσουν το πλαίσιο προξενικής προστασίας στις σημερινές και μελλοντικές προκλήσεις και, ως εκ τούτου, να είναι θετικές σε σύγκριση με την υφιστάμενη κατάσταση. Η αποσαφήνιση του ορισμού του «μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη» θα αυξήσει την ασφάλεια δικαίου, οδηγώντας σε αποτελεσματικότερη προξενική συνδρομή προς τους πολίτες της Ένωσης. Ο ενισχυμένος υποστηρικτικός ρόλος των αντιπροσωπειών της Ένωσης και η σαφέστερη κατανομή καθηκόντων μεταξύ των κρατών μελών και των αντιπροσωπειών της Ένωσης στις συνεδριάσεις τοπικής συνεργασίας αναμένεται να έχουν ως αποτέλεσμα την αύξηση της ασφάλειας δικαίου και της αποτελεσματικότητας των κανόνων της οδηγίας που εφαρμόζονται σε καταστάσεις κρίσης και σε καταστάσεις όπου δεν επικρατούν συνθήκες κρίσης. Ο αποδοτικότερος και ομαλός συντονισμός θα έχει ως αποτέλεσμα τη βελτίωση της συνδρομής προς τους πολίτες της Ένωσης, ιδίως σε καταστάσεις κρίσης, με την καλύτερη δυνατή αξιοποίηση όλων των πόρων της Ένωσης που διατίθενται για το καθήκον αυτό. Επιπλέον, από την ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των προξενικών δικτύων των κρατών μελών και της Ένωσης θα προκύψει αποτελεσματικότερη και συνεπέστερη επικοινωνία με τους πολίτες της Ένωσης σε προξενικά θέματα. Η αύξηση των εγγραφών πολιτών που βρίσκονται στο εξωτερικό θα δώσει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να τους συνδράμουν καλύτερα.

Τέλος, η απλούστευση και η μείωση του υφιστάμενου διοικητικού φόρτου τόσο για το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή όσο και για το κράτος μέλος ιθαγένειας θα αυξήσει τη χρησιμότητα των διαδικασιών επιστροφής εξόδων. Επιπλέον, η επέκταση του μηχανισμού επιστροφής εξόδων στις αντιπροσωπείες της Ένωσης θα καλύψει ένα κενό που παρεμποδίζει την παροχή πρακτικής υποστήριξης προς τα κράτη μέλη όσον αφορά την παροχή συνδρομής στους πολίτες της Ένωσης.

Μια πιο ολοκληρωμένη επισκόπηση των επιπτώσεων της πρωτοβουλίας διατίθεται στην εκτίμηση επιπτώσεων που συνοδεύει την πρόταση.

#### 1.4.4. Δείκτες επιδόσεων

*Να προσδιοριστούν οι δείκτες για την παρακολούθηση της προόδου και των επιτευγμάτων.*

##### Ειδικός στόχος αριθ. 1

- Αριθμός μη αντιπροσωπευόμενων πολιτών της Ένωσης που έλαβαν συνδρομή.
- Αριθμός καταγγελιών που ελήφθησαν και δικαστικές υποθέσεις που κινήθηκαν από μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε σχέση με παραβιάσεις του δικαιώματός τους σε προξενική προστασία.

##### Ειδικός στόχος αριθ. 2

- Αριθμός ασκήσεων τοπικού προξενικού συντονισμού που διοργανώθηκαν.
- Αριθμός και είδος αιτήσεων υποστήριξης από τις αρχές των κρατών μελών προς τις αντιπροσωπείες της Ένωσης.

##### Ειδικός στόχος αριθ. 3

- Επίπεδο ευαισθητοποίησης των πολιτών της Ένωσης όσον αφορά το δικαίωμά τους στην προξενική προστασία.
- Αριθμός πολιτών που εγγράφονται ως κάτοικοι εξωτερικού ή ταξιδιώτες στο εξωτερικό.

- Αριθμός εκστρατειών ευαισθητοποίησης και άλλων μέτρων παρεμφερούς σκοπού που διοργανώνονται σε εθνικό επίπεδο.

**Ειδικός στόχος αριθ. 4**

- Αριθμός αιτήσεων επιστροφής εξόδων που υποβλήθηκαν και ελήφθησαν.
- Μέσος χρόνος από την υποβολή της αίτησης έως την πληρωμή.
- Αριθμός περιπτώσεων στις οποίες η επιστροφή εξόδων δεν έχει ολοκληρωθεί.

## **1.5. Αιτιολόγηση της πρότασης/πρωτοβουλίας**

### *1.5.1. Βραχυπρόθεσμη ή μακροπρόθεσμη κάλυψη αναγκών, συμπεριλαμβανομένου λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος για τη σταδιακή υλοποίηση της πρωτοβουλίας*

Ένα προσωρινό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής μπορεί να είναι το εξής:

2024: Έναρξη ισχύος της οδηγίας,

2026: Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογή από τα κράτη μέλη

### *1.5.2. Προστιθέμενη αξία της ενωσιακής παρέμβασης (που μπορεί να προκύπτει από διάφορους παράγοντες, π.χ. οφέλη από τον συντονισμό, ασφάλεια δικαίου, μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα ή συμπληρωματικότητα). Για τους σκοπούς του παρόντος σημείου «προστιθέμενη αξία της ενωσιακής παρέμβασης» είναι η αξία που απορρέει από την ενωσιακή παρέμβαση και η οποία προστίθεται στην αξία που θα είχε δημιουργηθεί αν τα κράτη μέλη ενεργούσαν μεμονωμένα.*

Όπως περιγράφεται ήδη στην εκτίμηση επιπτώσεων που συνοδεύει την πρόταση της Επιτροπής που οδήγησε στην οδηγία (ΕΕ) 2015/637<sup>39</sup>, η πρόβλεψη κοινών ενωσιακών προτύπων, διασφαλίσεων και σαφών διαδικασιών για τη συνεργασία και τον συντονισμό όσον αφορά τους μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, επιτυγχάνεται καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης. Οι αιτιολογήσεις της επικουρικότητας που παρατίθενται στην εν λόγω εκτίμηση επιπτώσεων εξακολουθούν να ισχύουν. Το δικαίωμα προξενικής προστασίας εξακολουθεί να αποτελεί διασυνοριακό ζήτημα και αναπόσπαστο μέρος της ιθαγένειας της Ένωσης, και απαιτεί συνεργασία και συντονισμό σε επίπεδο Ένωσης.

Μετά τη λήξη της προθεσμίας μεταφοράς της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 στο εθνικό δίκαιο το 2018, η Επιτροπή παρακολούθησε εκ του σύνεγγυς την εφαρμογή της οδηγίας και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι απαιτείται περαιτέρω δράση σε επίπεδο Ένωσης. Χωρίς έγκαιρη και αποτελεσματική δράση της Ένωσης, τα προβλήματα και οι αιτίες που περιγράφονται στην εκτίμηση επιπτώσεων που συνοδεύει την παρούσα πρόταση θα συνεχίσουν να παρεμποδίζουν την αποτελεσματική άσκηση του δικαιώματος προξενικής προστασίας.

Χωρίς δράση σε επίπεδο Ένωσης, η αποτελεσματικότητα των δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης που σχετίζονται με την προξενική προστασία θα εξακολουθήσει να τίθεται σε κίνδυνο και η προστιθέμενη αξία των αντιπροσωπειών της Ένωσης στο πλαίσιο αυτό θα παραμείνει αναξιοποίητη.

Ειδικότερα, η προώθηση της συνεργασίας για τη στήριξη των πολιτών της Ένωσης που χρειάζονται προξενική προστασία στο εξωτερικό μπορεί να επιτευχθεί μόνο με συντονισμένη παρέμβαση της Ένωσης. Η Ένωση, και ιδίως η ΕΥΕΔ και η Επιτροπή

39 [SEC\(2011\) 1556 final](#).

(Γενική Διεύθυνση Ευρωπαϊκής Πολιτικής Προστασίας και Επιχειρήσεων Ανθρωπιστικής Βοήθειας, ΓΔ ECHO), είναι σε θέση να αναλάβουν έναν τέτοιο συντονιστικό ρόλο, κατά τρόπο και σε βαθμό που δεν θα ήταν δυνατόν για τα κράτη μέλη, εάν ενεργούσαν με δική τους πρωτοβουλία.

1.5.3. *Διδάγματα από ανάλογες εμπειρίες του παρελθόντος*

Στις 2 Σεπτεμβρίου 2022 η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση σχετικά με την υλοποίηση και την εφαρμογή της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637.

Η έκθεση έδειξε ότι η οδηγία (ΕΕ) 2015/637 υπήρξε ως επί το πλείστον αποτελεσματική όσον αφορά την επίτευξη του στόχου της να διευκολύνει τους πολίτες της Ένωσης να ασκούν τα δικαιώματά τους που σχετίζονται με την προξενική προστασία σε τρίτες χώρες στις οποίες δεν αντιπροσωπεύεται το κράτος μέλος του οποίου είναι υπήκοοι.

Ωστόσο, στην έκθεση επισημαίνεται ότι οι κρίσεις που οδηγούν σε αιτήσεις προξενικής προστασίας αυξάνονται σε αριθμό και κλίμακα. Η πανδημία COVID-19 (πρωτοφανής σε κλίμακα και πολυπλοκότητα), η κρίση στο Αφγανιστάν, ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, η σύγκρουση στο Σουδάν, οι επαναπατρισμοί από το Ισραήλ και τη Γάζα και άλλες παρόμοιες κρίσεις αποτέλεσαν το πλαίσιο που οδήγησε στον εντοπισμό κενών και τον προβληματισμό σχετικά με τον τρόπο ενίσχυσης του δικαιώματος των πολιτών της Ένωσης σε προξενική προστασία.

Στην έκθεση επισημαίνεται ότι υπάρχει περιθώριο για μέτρα αποσαφήνισης και εξορθολογισμού προκειμένου να διευκολυνθεί περαιτέρω η παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, συμπεριλαμβανομένης της αύξησης της ασφάλειας δικαίου όσον αφορά τους δικαιούχους και της διασφάλισης της εν λόγω προστασίας ανεξάρτητα από το πού βρίσκονται στον κόσμο. Επιπλέον, θα μπορούσε να εξεταστεί το ενδεχόμενο βελτίωσης της παροχής πληροφοριών και του συντονισμού της επικοινωνίας. Επιπροσθέτως, απαιτείται μεγαλύτερη χρήση των μηχανισμών πρόβλεψης για την ετοιμότητα έναντι κρίσεων, ιδίως λόγω του ανθρώπινου κόστους που συνεπάγεται η μη παροχή επαρκούς προξενικής προστασίας. Επιπλέον, ο επίσημος ρόλος των αντιπροσωπειών της Ένωσης και ο συντονισμός και η συνεργασία τους με τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να αντικατοπτρίζουν καλύτερα την πραγματικότητα των επιτόπιων εργασιών τους, παρέχοντας έτσι μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου.

1.5.4. *Συμβατότητα με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο και ενδεχόμενες συνέργειες με άλλα κατάλληλα μέσα*

Η παρούσα πρόταση ευθυγραμμίζεται με τον μηχανισμό πολιτικής προστασίας της Ένωσης (UCPM) που θεσπίστηκε με την απόφαση 1313/2013/ΕΕ.

1.5.5. *Αξιολόγηση των διάφορων διαθέσιμων επιλογών χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένων των δυνατοτήτων ανακατανομής*

Οι αναγκαίες δαπάνες θα χρηματοδοτηθούν από τα υφιστάμενα δημοσιονομικά μέσα.

### 1.6. Διάρκεια και δημοσιονομικές επιπτώσεις της πρότασης/πρωτοβουλίας

**περιορισμένη διάρκεια**

- με ισχύ από [ΗΗ/ΜΜ]ΕΕΕΕ έως [ΗΗ/ΜΜ]ΕΕΕΕ
- Δημοσιονομικές επιπτώσεις από το ΕΕΕΕ έως το ΕΕΕΕ για πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και από το ΕΕΕΕ έως το ΕΕΕΕ για πιστώσεις πληρωμών.

**απεριόριστη διάρκεια**

- Περίοδος σταδιακής εφαρμογής από το 2024 έως το 2026,
- και στη συνέχεια πλήρης εφαρμογή.

### 1.7. Προβλεπόμενη/–ες μέθοδος/–οι εκτέλεσης του προϋπολογισμού

**Άμεση διαχείριση** από την Επιτροπή

- από τις υπηρεσίες της, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού της στις αντιπροσωπείες της Ένωσης·

- από τους εκτελεστικούς οργανισμούς

**Επιμερισμένη διαχείριση** με τα κράτη μέλη

**Έμμεση διαχείριση** με ανάθεση καθηκόντων εκτέλεσης του προϋπολογισμού:

- σε τρίτες χώρες ή οργανισμούς που αυτές έχουν ορίσει·
- σε διεθνείς οργανισμούς και στις οργανώσεις τους (να προσδιοριστούν)·
- στην ΕΤΕπ και στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων·
- στους οργανισμούς που αναφέρονται στα άρθρα 70 και 71 του δημοσιονομικού κανονισμού·
- σε οργανισμούς δημοσίου δικαίου·
- σε οργανισμούς που διέπονται από ιδιωτικό δίκαιο και έχουν αποστολή δημόσιας υπηρεσίας, στον βαθμό που τους παρέχονται επαρκείς οικονομικές εγγυήσεις·
- σε οργανισμούς που διέπονται από το ιδιωτικό δίκαιο κράτους μέλους στους οποίους έχει ανατεθεί η εκτέλεση σύμπραξης δημόσιου και ιδιωτικού τομέα και στους οποίους παρέχονται επαρκείς οικονομικές εγγυήσεις·
- σε οργανισμούς ή πρόσωπα επιφορτισμένα με την εφαρμογή συγκεκριμένων δράσεων στην ΚΕΠΠΑ βάσει του τίτλου V της ΣΕΕ και τα οποία προσδιορίζονται στην αντίστοιχη βασική πράξη.
- *Αν αναφέρονται περισσότεροι του ενός τρόποι διαχείρισης, να διευκρινιστούν στο τμήμα «Παρατηρήσεις».*

Παρατηρήσεις

--

## **2. ΜΕΤΡΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ**

### **2.1. Κανόνες παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων**

*Να προσδιοριστούν η συχνότητα και οι όροι.*

Η οδηγία θα αξιολογηθεί οκτώ έτη μετά τη λήξη της προθεσμίας μεταφοράς της στο εθνικό δίκαιο. Η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση σχετικά με τα πορίσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

### **2.2. Συστήματα διαχείρισης και ελέγχου**

#### *2.2.1. Αιτιολόγηση των τρόπων διαχείρισης, των μηχανισμών εκτέλεσης της χρηματοδότησης, των όρων πληρωμής και της προτεινόμενης στρατηγικής ελέγχου*

Η παρούσα πρόταση δεν τροποποιεί τους τρόπους διαχείρισης, τους μηχανισμούς εκτέλεσης της χρηματοδότησης, τους όρους πληρωμής ή τη στρατηγική ελέγχου που έχουν ήδη θεσπιστεί και χρησιμοποιούνται από την Επιτροπή.

#### *2.2.2. Πληροφορίες σχετικά με τους κινδύνους που έχουν εντοπιστεί και τα συστήματα εσωτερικού ελέγχου που έχουν δημιουργηθεί για τον μετριασμό τους*

Το παρόν νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο αφορά τις δαπάνες προσωπικού. Εφαρμόζονται τυποποιημένοι κίνδυνοι και συστήματα ελέγχου για αυτό το είδος δαπανών.

#### *2.2.3. Εκτίμηση και αιτιολόγηση της οικονομικής αποδοτικότητας των ελέγχων (λόγος του κόστους του ελέγχου προς την αξία των σχετικών κονδυλίων που αποτελούν αντικείμενο διαχείρισης) και αξιολόγηση του εκτιμώμενου επιπέδου κινδύνου σφάλματος (κατά την πληρωμή και κατά το κλείσιμο)*

Η παρούσα πρωτοβουλία δεν επηρεάζει την οικονομική αποδοτικότητα των υφιστάμενων ελέγχων της Επιτροπής.

### **2.3. Μέτρα για την πρόληψη περιπτώσεων απάτης και παρατυπίας**

*Να προσδιοριστούν τα ισχύοντα ή τα προβλεπόμενα μέτρα πρόληψης και προστασίας, π.χ. στη στρατηγική για την καταπολέμηση της απάτης.*

Το παρόν νομοθετικό δημοσιονομικό δελτίο αφορά τις δαπάνες προσωπικού. Εφαρμόζονται τυποποιημένοι κανόνες για το συγκεκριμένο είδος δαπανών.

### 3. ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ/ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

#### 3.1. Τομείς του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και γραμμές δαπανών του προϋπολογισμού που επηρεάζονται

- Υφιστάμενες γραμμές του προϋπολογισμού

*Κατά σειρά τομέων του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και γραμμών του προϋπολογισμού*

Τομέας του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου	Γραμμή του προϋπολογισμού	Είδος δαπάνης	Συμμετοχή			
	Αριθμός	ΔΠ/ΜΔΠ <sup>40</sup>	χωρών ΕΖΕΣ <sup>41</sup>	υποψήφιων προς ένταξη χωρών και δυνάμει υποψήφιων μελών <sup>42</sup>	άλλων τρίτων χωρών	άλλα έσοδα για ειδικό προορισμό
	[XX.YY.YY.YY]	ΔΠ/ΜΔΠ	ΝΑΙ/ΟΧ I	ΝΑΙ/ΟΧΙ	ΝΑΙ/ΟΧ I	ΝΑΙ/ΟΧΙ

- Νέες γραμμές του προϋπολογισμού των οποίων έχει ζητηθεί η δημιουργία

*Κατά σειρά τομέων του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και γραμμών του προϋπολογισμού*

Τομέας του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου	Γραμμή του προϋπολογισμού	Είδος δαπάνης	Συμμετοχή			
	Αριθμός	ΔΠ/ΜΔΠ	χωρών ΕΖΕΣ	υποψήφιων προς ένταξη χωρών και δυνάμει υποψήφιων μελών	άλλων τρίτων χωρών	άλλα έσοδα για ειδικό προορισμό
	[XX.YY.YY.YY]		ΝΑΙ/ΟΧ I	ΝΑΙ/ΟΧΙ	ΝΑΙ/ΟΧ I	ΝΑΙ/ΟΧΙ

40 ΔΠ ΔΠ = Διαχωριζόμενες πιστώσεις / ΜΔΠ = Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις.

41 ΕΖΕΣ: Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών.

42 Υποψήφιες χώρες και, κατά περίπτωση, δυνάμει υποψήφια μέλη από τα Δυτικά Βαλκάνια.

### 3.2. Εκτιμώμενες δημοσιονομικές επιπτώσεις της πρότασης στις πιστώσεις

#### 3.2.1. Συνοπτική παρουσίαση των εκτιμώμενων επιπτώσεων στις επιχειρησιακές πιστώσεις

- Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση επιχειρησιακών πιστώσεων
- Η πρόταση/πρωτοβουλία συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση επιχειρησιακών πιστώσεων, όπως εξηγείται κατωτέρω:

σε εκατ. EUR (με τρία δεκαδικά ψηφία)

<b>Τομέας του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>	Αριθμός	
---	---------	--

ΓΔ: <.....>			Έτος N <sup>43</sup>	Έτος N+1	Έτος N+2	Έτος N+3	Na εγγραφούν όσα έτη απαιτούνται, ώστε να εμφανίζεται η διάρκεια των επιπτώσεων (βλ. σημείο 1.6)			ΣΥΝΟΛΟ
○ Επιχειρησιακές πιστώσεις										
Γραμμή του προϋπολογισμού <sup>44</sup>	Αναλήψεις υποχρεώσεων	(1α)								
	Πληρωμές	(2α)								
Γραμμή του προϋπολογισμού	Αναλήψεις υποχρεώσεων	(1β)								
	Πληρωμές	(2β)								
Πιστώσεις διοικητικού χαρακτήρα χρηματοδοτούμενες από το κονδύλιο ειδικών προγραμμάτων <sup>45</sup>										
Γραμμή του προϋπολογισμού		(3)								
<b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων</b>	Αναλήψεις	=1α+1								

43 Το έτος N είναι το έτος έναρξης εφαρμογής της πρότασης/πρωτοβουλίας. Να αντικατασταθεί το «N» με το αναμενόμενο πρώτο έτος εφαρμογής (για παράδειγμα: 2021). Το ίδιο και για τα επόμενα έτη.

44 Σύμφωνα με την επίσημη ονοματολογία του προϋπολογισμού.

45 Τεχνική και/ή διοικητική βοήθεια και δαπάνες στήριξης της εφαρμογής προγραμμάτων και/ή δράσεων της ΕΕ (πρώην γραμμές «ΒΑ»), έμμεση έρευνα, άμεση έρευνα.

για τη ΓΔ <.....>	υποχρεώσεων	$\beta + 3$								
	Πληρωμές	$= 2\alpha + 2\beta + 3$								

Ο ΣΥΝΟΛΟ επιχειρησιακών πιστώσεων	Αναλήψεις υποχρεώσεων	(4)								
	Πληρωμές	(5)								
Ο ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα χρηματοδοτούμενων από το κονδύλιο ειδικών προγραμμάτων		(6)								
<b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων του ΤΟΜΕΑ &lt;...&gt; του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>	Αναλήψεις υποχρεώσεων	$= 4 + 6$								
	Πληρωμές	$= 5 + 6$								

**Αν η πρόταση/πρωτοβουλία επηρεάζει περισσότερους του ενός επιχειρησιακούς τομείς, επαναλάβετε το ανωτέρω τμήμα:**

Ο ΣΥΝΟΛΟ επιχειρησιακών πιστώσεων (όλοι οι επιχειρησιακοί τομείς)	Αναλήψεις υποχρεώσεων	(4)								
	Πληρωμές	(5)								
ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα χρηματοδοτούμενων από το κονδύλιο ειδικών προγραμμάτων (όλοι οι επιχειρησιακοί τομείς)		(6)								
<b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων των ΤΟΜΕΩΝ 1 έως 6 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (Ποσό αναφοράς)</b>	Αναλήψεις υποχρεώσεων	$= 4 + 6$								
	Πληρωμές	$= 5 + 6$								

<b>Τομέας του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>	<b>7</b>	<b>«Διοικητικές δαπάνες»</b>
---	----------	------------------------------

σε εκατ. EUR (με τρία δεκαδικά ψηφία)

		Έτος 2026	Έτος 2027	Σύνολο (στο πλαίσιο του τρέχοντος ΠΔΠ <sup>46</sup> )
ΓΔ: JUST				
○ Ανθρώπινοι πόροι		0,043	0,014	<b>0,057</b>
○ Άλλες διοικητικές δαπάνες				
<b>ΣΥΝΟΛΟ ΓΔ JUST</b>	Πιστώσεις	0,043	0,014	<b>0,057</b>
ΓΔ: EYED				
○ Ανθρώπινοι πόροι				
○ Άλλες διοικητικές δαπάνες		0,038	0,038	<b>0,076</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ EYED</b>	Πιστώσεις	0,038	0,038	<b>0,076</b>
<b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων του ΤΟΜΕΑ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>	(Σύνολο αναλήψεων υποχρεώσεων = Σύνολο πληρωμών)	<b>0,081</b>	<b>0,052</b>	<b>0,133</b>

σε εκατ. EUR (με τρία δεκαδικά ψηφία)

		2026	2027	ΣΥΝΟΛΟ
<b>ΣΥΝΟΛΟ πιστώσεων των τομέων 1 έως 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>	Αναλήψεις υποχρεώσεων	<b>0,081</b>	<b>0,052</b>	<b>0,133</b>
	Πληρωμές	<b>0,081</b>	<b>0,052</b>	<b>0,133</b>

46 Μελλοντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις της παρούσας πρωτοβουλίας για τα έτη μετά το 2027 δεν θίγουν το ΠΔΠ μετά το 2027.

### 3.2.2. Εκτιμώμενο αποτέλεσμα που χρηματοδοτείται με επιχειρησιακές πιστώσεις

Πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων σε εκατ. EUR (με τρία δεκαδικά ψηφία)

Να προσδιοριστούν οι στόχοι και τα αποτελέσματα  ↓			Έτος N	Έτος N+1	Έτος N+2	Έτος N+3	Να εγγραφούν όσα έτη απαιτούνται, ώστε να εμφανίζεται η διάρκεια των επιπτώσεων (βλ. σημείο 1.6)										<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>		
	<b>ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ</b>																		
	Είδος <sup>47</sup>	Μέσο κόστος	Αριθ.	Κόστος	Αριθ.	Κόστος	Αριθ.	Κόστος	Αριθ.	Κόστος	Αριθ.	Κόστος	Αριθ.	Κόστος	Αριθ.	Κόστος	Αριθ.	Κόστος	Συνολικός αριθ.
ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ αριθ. 1 <sup>48</sup> ...																			
— Αποτέλεσμα																			
— Αποτέλεσμα																			
— Αποτέλεσμα																			
Μερικό σύνολο για τον ειδικό στόχο αριθ. 1																			
ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ αριθ. 2 ...																			
— Αποτέλεσμα																			
Μερικό σύνολο για τον ειδικό στόχο αριθ. 2																			
<b>ΣΥΝΟΛΑ</b>																			

47 Τα αποτελέσματα είναι τα προϊόντα και οι υπηρεσίες που θα παρασχεθούν (π.χ.: αριθμός ανταλλαγών φοιτητών που θα χρηματοδοτηθούν, αριθμός χλμ. οδών που θα κατασκευαστούν κ.λπ.).

48 Όπως περιγράφεται στο σημείο 1.4.2. «Ειδικοί στόχοι ...»

3.2.3. Συνοπτική παρουσίαση των εκτιμώμενων επιπτώσεων στις διοικητικές πιστώσεις

- Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα.
- Η πρόταση/πρωτοβουλία συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση πιστώσεων διοικητικού χαρακτήρα, όπως εξηγείται κατωτέρω:

σε εκατ. EUR (με τρία δεκαδικά ψηφία)

	2026	2027	ΣΥΝΟΛΟ
--	------	------	--------

<b>ΤΟΜΕΑΣ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>			
Ανθρώπινοι πόροι	0,043	0,014	<b>0,057</b>
Άλλες διοικητικές δαπάνες	0,038	0,038	<b>0,076</b>
<b>Μερικό σύνολο του ΤΟΜΕΑ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>	<b>0,081</b>	<b>0,052</b>	<b>0,133</b>

<b>Εκτός του ΤΟΜΕΑ 7<sup>49</sup> του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>			
Ανθρώπινοι πόροι			
Άλλες δαπάνες διοικητικού χαρακτήρα			
<b>Μερικό σύνολο εκτός του ΤΟΜΕΑ 7 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου</b>			

<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>0,081</b>	<b>0,052</b>	<b>0,133</b>
---------------	--------------	--------------	--------------

Οι απαιτούμενες πιστώσεις για ανθρώπινους πόρους και άλλες δαπάνες διοικητικού χαρακτήρα θα καλυφθούν από τις πιστώσεις της ΓΔ που έχουν ήδη διατεθεί για τη διαχείριση της δράσης και/ή έχουν ανακατανεμηθεί στο εσωτερικό της ΓΔ, οι οποίες θα συμπληρωθούν, αν χρειαστεί, με τυχόν πρόσθετα κονδύλια που μπορεί να χορηγηθούν στην αρμόδια για τη διαχείριση ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής και λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων δημοσιονομικών περιορισμών.

49 Τεχνική και/ή διοικητική βοήθεια και δαπάνες στήριξης της εφαρμογής προγραμμάτων και/ή δράσεων της ΕΕ (πρώην γραμμές «ΒΑ»), έμμεση έρευνα, άμεση έρευνα.

### 3.2.3.1. Εκτιμώμενες ανάγκες σε ανθρώπινους πόρους

- Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση ανθρώπινων πόρων.
- Η πρόταση/πρωτοβουλία συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση ανθρώπινων πόρων, όπως εξηγείται κατωτέρω:

*Εκτίμηση η οποία πρέπει να εκφράζεται σε μονάδες ισοδυνάμων πλήρους απασχόλησης\**

		2026	2027
20 01 02 01 (στην έδρα και στις αντιπροσωπείες της Επιτροπής)		0,25	0,083
20 01 02 03 (αντιπροσωπείες της ΕΕ)			
01 01 01 01 (έμμεση έρευνα)			
01 01 01 11 (άμεση έρευνα)			
Άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (να προσδιοριστούν)			
20 02 01 (AC, END, INT από το συνολικό κονδύλιο)			
20 02 03 (AC, AL, END, INT και JPD στις αντιπροσωπείες της ΕΕ)			
XX 01 xx yy zz <sup>50</sup>	— στην έδρα		
	— στις αντιπροσωπείες της ΕΕ		
01 01 01 02 (AC, END, INT — έμμεση έρευνα)			
01 01 01 12 (AC, END, INT — άμεση έρευνα)			
Άλλες γραμμές του προϋπολογισμού (να προσδιοριστούν)			
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>		<b>0,25</b>	<b>0,083</b>

\* Οι διοικητικές δαπάνες προσωπικού του τομέα 7 αφορούν ένα ΠΠΑ για τρεις μήνες κατά το πρώτο έτος εφαρμογής και, στη συνέχεια, έναν μήνα ανά έτος στη ΓΔ JUST. Ως εκ τούτου, οι εκτιμώμενοι απαιτούμενοι ανθρώπινοι πόροι ανέρχονται σε λιγότερες από μία μονάδες ισοδυνάμου πλήρους απασχόλησης.

**Προξενική προστασία** είναι ο σχετικός τομέας πολιτικής ή ο σχετικός τίτλος του προϋπολογισμού.

Οι ανάγκες σε ανθρώπινους πόρους θα καλυφθούν από το προσωπικό της ΓΔ που έχει ήδη διατεθεί για τη διαχείριση της δράσης και/ή έχει ανακατανεμηθεί στο εσωτερικό της ΓΔ, το οποίο θα συμπληρωθεί, αν χρειαστεί, με τυχόν πρόσθετους πόρους που μπορεί να διατεθούν στην αρμόδια για τη διαχείριση ΓΔ στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας κατανομής και λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων δημοσιονομικών περιορισμών.

Περιγραφή των προς εκτέλεση καθηκόντων:

Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι	Συλλογή και διάδοση πληροφοριών που λαμβάνονται από τα κράτη μέλη στον ιστότοπο της Επιτροπής.
Εξωτερικό προσωπικό	

50 Επιμέρους ανώτατο όριο εξωτερικού προσωπικού που καλύπτεται από επιχειρησιακές πιστώσεις (πρώην γραμμές «ΒΑ»).

3.2.4. Συμβατότητα με το ισχύον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο

Η πρόταση/πρωτοβουλία:

- μπορεί να χρηματοδοτηθεί εξ ολοκλήρου με ανακατανομή εντός του οικείου τομέα του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ).
- συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση του αδιάθετου περιθωρίου στο πλαίσιο του αντίστοιχου τομέα του ΠΔΠ και/ή τη χρήση ειδικών μηχανισμών, όπως ορίζεται στον κανονισμό για το ΠΔΠ.
- συνεπάγεται την αναθεώρηση του ΠΔΠ.

3.2.5. Συμμετοχή τρίτων στη χρηματοδότηση

Η πρόταση/πρωτοβουλία:

- δεν προβλέπει συγχρηματοδότηση από τρίτους
- προβλέπει τη συγχρηματοδότηση από τρίτους που εκτιμάται κατωτέρω:

Πιστώσεις σε εκατ. EUR (με τρία δεκαδικά ψηφία)

	Έτος N <sup>1</sup>	Έτος N+1	Έτος N+2	Έτος N+3	Να εγγραφούν όσα έτη απαιτούνται, ώστε να εμφανίζεται η διάρκεια των επιπτώσεων (βλ. σημείο 1.6)			Σύνολο
Προσδιορισμός του φορέα συγχρηματοδότησης								
ΣΥΝΟΛΟ συγχρηματοδοτούμενων πιστώσεων								

1 Το έτος N είναι το έτος έναρξης εφαρμογής της πρότασης/πρωτοβουλίας. Να αντικατασταθεί το «N» με το αναμενόμενο πρώτο έτος εφαρμογής (για παράδειγμα: 2021). Το ίδιο και για τα επόμενα έτη.

### 3.3. Εκτιμώμενες επιπτώσεις στα έσοδα

- Η πρόταση/πρωτοβουλία δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις στα έσοδα.
- Η πρόταση/πρωτοβουλία έχει τις δημοσιονομικές επιπτώσεις που περιγράφονται κατωτέρω:
  - στους ιδίους πόρους
  - στα λοιπά έσοδα
  - Να αναφερθεί αν τα έσοδα προορίζονται για γραμμές δαπανών

σε εκατ. EUR (με τρία δεκαδικά ψηφία)

Γραμμή εσόδων του προϋπολογισμού:	Διαθέσιμες πιστώσεις για το τρέχον οικονομικό έτος	Επιπτώσεις της πρότασης/πρωτοβουλίας <sup>2</sup>					Να εγγραφούν όσα έτη απαιτούνται, ώστε να εμφανίζεται η διάρκεια των επιπτώσεων (βλ. σημείο 1.6)	
		Έτος N	Έτος N+1	Έτος N+2	Έτος N+3			
Άρθρο .....								

Ως προς τα έσοδα «για ειδικό προορισμό», να προσδιοριστούν οι γραμμές δαπανών του προϋπολογισμού που επηρεάζονται.

--

Άλλες παρατηρήσεις (π.χ. μέθοδος/τύπος για τον υπολογισμό των επιπτώσεων στα έσοδα ή τυχόν άλλες πληροφορίες).

--

2 Όσον αφορά τους παραδοσιακούς ιδίους πόρους (δασμούς, εισφορές ζάχαρης), τα αναγραφόμενα ποσά πρέπει να είναι καθαρά ποσά, δηλ. τα ακαθάριστα ποσά μετά την αφαίρεση του 20 % για έξοδα είσπραξης.